JVC

NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

LT-32C31BUE
LT-26C31BUE
LT-32C31SUE
LT-26C31SUE

BREEDBEELD LCD TV

GEBRUIKSAANWIJZING

TELEVISOR CON PANEL LCD PANORÁMICO — MANUAL DE INSTRUCCIONES

TV LCD WIDESCREEN — ISTRUZIONI

TELEVISOR COM ECRÃ PANORÂMICO DE CRISTAL LÍQUIDO — INSTRUÇÕES

D.I.S.T.
Digital Image Scaling Technology

InteriArt

T-V LINK

Gracias por comprar este televisor plano LCD JVC.
Lea atentamente este manual antes de empezar a utilizar el televisor para asegurarse de que lo usa correctamente.
("LCD" significa Pantalla de cristal líquido (Liquid Crystal Display).

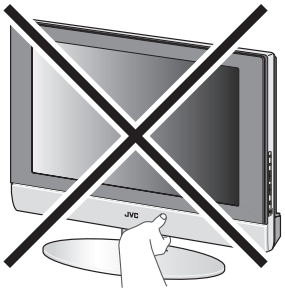
ADVERTENCIA: NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD, YA QUE PODRÍA PROVOCAR UN INCENDIO O SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

ADVERTENCIA

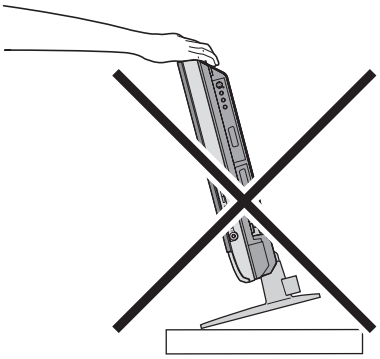
Utilice siempre el cable de alimentación que se suministra con el televisor.

ADVERTENCIA

- Se puede coger los dedos debajo del televisor, causando heridas. Sostenga el televisor por la parte central de la parte inferior y no permita que se incline hacia arriba o hacia abajo.

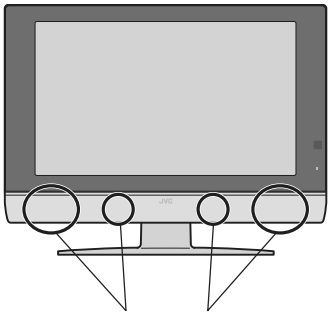


- El televisor podría caerse, provocando heridas. Sostenga la parte inferior del soporte con su mano e incline el televisor arriba y abajo.
- No permita que los niños se cuelguen desde la TV, pongan sus codos sobre la TV o se apoyen contra la TV. En caso contrario podría caerse la TV, provocando lesiones.



PRECAUCIÓN

No presione fuerte sobre la zona del altavoz en el panel inferior frontal del televisor.
Si lo hace, puede abollar la rejilla metálica.

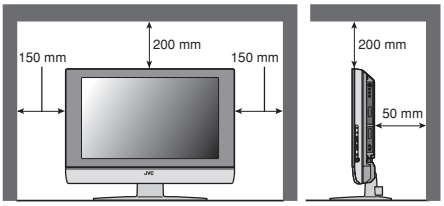


Defectos de punto

Los LCD utilizan grupos de píxeles finos para visualizar las imágenes. Aunque no hay ningún problema con más del 99,99% de esos píxeles, tenga en cuenta que un pequeño número de píxeles puede que no se enciendan o que se enciendan permanentemente.

Distancias de seguridad recomendadas

Asegúrese de instalar el aparato correctamente y no lo coloque nunca en lugares mal ventilados.
Cuando instale este televisor, debe mantener las distancias de seguridad recomendadas entre el aparato y la pared así como en lugares en que quede encajonado o sobre muebles.
Siga las instrucciones sobre las distancias mínimas que se muestran para conseguir un funcionamiento seguro.



Si no se toman las siguientes precauciones, podría dañarse el televisor o el mando a distancia.

NO BLOQUEE las aberturas o los orificios de ventilación del televisor.
(Si las aberturas de ventilación están bloqueadas por un periódico, tela, etc., es posible que el calor no salga al exterior.)
NO COLOQUE ningún tipo de objeto sobre el televisor.
(por ejemplo, cosméticos o medicinas, jarrones, macetas, tazas, etc.)
NO PERMITA que objetos o líquidos se introduzcan a través de las aberturas del aparato.
(Si se permite que agua u otro líquido se introduzca en este equipo, se puede provocar fuego o sufrir una descarga eléctrica.)
NO COLOQUE objetos con una llama encendida, como velas, sobre el televisor.
NO exponga el televisor a la luz directa del sol.

La superficie de la pantalla del televisor se daña con facilidad. Sea muy cuidadoso con ella cuando utilice o transporte el equipo.
Si se ensucia la pantalla del televisor, pásele un paño seco y suave. No frote nunca demasiado fuerte.
No utilice nunca limpiadores ni detergentes.

Si se produce una avería, desconecte el aparato y llame a un técnico. No intente repararlo ni extraiga la tapa posterior.

■ Limpieza de la pantalla

La pantalla está recubierta con una película especial muy delgada para reducir los reflejos. Si se daña esta película, se pueden producir colores desiguales, decoloración, arañazos y otros problemas que no se pueden reparar. Preste atención a lo siguiente cuando manipule la pantalla.

- No utilice pegamento ni cinta adhesiva en la pantalla.
- No escriba en la pantalla.
- No permita que la pantalla entre en contacto con ningún objeto duro.
- No permita que se forme condensación en la pantalla.
- No utilice alcohol, disolvente, benceno o cualquier otro disolvente sobre la pantalla.
- No borre la pantalla fuerte.

PRECAUCIÓN:

- Utilice solamente una fuente de alimentación del tipo que se indica en el aparato (CA 110 – 240 V, 50/60 Hz).
- No dañe el enchufe ni el cable de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el televisor durante un tiempo prolongado, es recomendable desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Demostración de D.I.S.T.

Para iniciar la demostración de D.I.S.T.:
Pulse el botón **OK** para acceder al MENU (menú principal). A continuación, pulse el botón amarillo
Una imagen dividida en dos (D.I.S.T. activado y D.I.S.T. desactivado) aparecerá en la pantalla.

Para salir de la demostración de D.I.S.T.:
Pulse el botón amarillo, el botón **TV**, los botones P ∨/∧ o cualquiera de los botones numéricos.

ÍNDICE

Configuración del televisor 4
Instalación 4
Utilización del soporte 4
Cómo colocar las pilas en el mando a distancia 5
Quite las tapas del terminal 5
Cómo conectar la antena y el vídeo 6
Conexión del cable de alimentación a la toma de corriente de CA 6

Ajuste inicial 7
FUNCIONES DE T-V LINK 8

Botones y funciones del televisor 9
Cómo encender el televisor cuando está en modo de espera 9
Cómo seleccionar un canal de televisión 9
Cómo ver imágenes de una fuente externa 9
Cómo ajustar el volumen 9
Utilización del auricular 9
Cómo utilizar el menú 9

Funciones y botones del mando a distancia.....10
Cómo encender o apagar el televisor cuando está en modo de espera 10
Cómo seleccionar un canal de televisión 10
Cómo ajustar el volumen 11
Cómo ver imágenes de una fuente externa 11
Función ZOOM 12
Función SONIDO 3D 12
Cómo visualizar la hora 13
Cómo volver inmediatamente a un canal de televisión 13
Utilización de la función PARADA DE IMAGEN 13
Cómo configurar el PIP 13
Cómo configurar el IMAGEN MULTIPLE 14
Cómo utilizar un VCR JVC o un reproductor de DVD 14

Función teletexto.....15
Funcionamiento básico 15
Cómo utilizar la lista del teletexto 15
Bloqueo de páginas 15
Página secundaria 16
Mostrar texto oculto 16
Dimensiones 16
Índice 16
Salir 16

Cómo utilizar el menú del televisor 17
Funcionamiento básico 17

AJUSTE DE IMAGEN 18
MODO IMAGEN 18
Ajuste de la imagen 18
TEMP. COLOR 18

FUNCIONES DE IMAGEN 19
VNR DIGITAL 19
Super DigiPure 19
SISTEMA DE COLOR 20
MODO CINE 20
FORMATO AUTOM.4:3 20
COLOUR MANAGEMENT 20
PIP 20

AJUSTE DE SONIDO..... 21
ESTEREO / I • II 21
Ajuste del sonido 21
ALTAVOZ 21
BBE 21
SONIDO 3D 21
A.H.B. (Active Hyper Bass) 21
AURICULAR 22

AJUSTE EXT. 23
S-IN (S-VIDEO entrada) 23
LISTA ID 23
DOBLAJE 23

OTRAS FUNCIONES 25
TEMPORIZADOR 25
FONDO AZUL 25
PROTECCION INFANTIL 25
DECODER (EXT-2) 26

INSTALACION 27
IDIOMA 27
AUTO PROGRAMACION 27
EDICION/MANUAL 28

Otras funciones del menú..... 31
Cómo configurar el ACI 31
Cómo actualizar la información en el vídeo 31
Cómo cambiar la configuración de PAIS 32
Cómo configurar el DECODER (EXT-2) 32

Otros pasos previos 33
Cómo conectar equipos externos 33

Números CH/CC 35

Solución de problemas 36

Características técnicas..... 38

Configuración del televisor

- Cuando se instala el televisor en la pared, utilice únicamente una unidad para montaje mural JVC (opcional) que haya sido diseñada para este televisor.
- Asegúrese que el televisor es instalado en la pared por personal especializado.

Instalación

Precauciones de instalación

- Instale el televisor en una esquina en una pared o en el suelo, de forma que los cables no queden en medio.
- El televisor genera cierto calor cuando está en funcionamiento. Asegúrese de que el televisor dispone de suficiente espacio alrededor del mismo para que obtenga una refrigeración adecuada. Vea “Distancias de seguridad recomendadas” en la página 2.

En el marco del panel del televisor se ha pegado una hoja de protección.

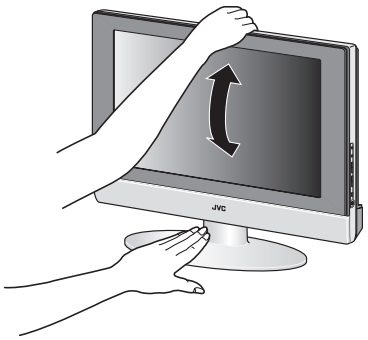
Utilización del soporte

Este televisor viene con un soporte para encima de la mesa que ya viene instalado.
Este soporte se puede utilizar para ajustar la dirección de la pantalla del televisor 5º arriba, 10º abajo, y 20º a la izquierda o a la derecha.

■ Incline el televisor arriba y abajo:

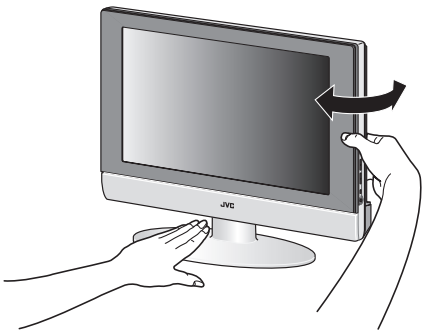
Mientras aguanta la parte inferior del soporte con una mano, utilice la otra mano para aguantar la parte central de la parte superior del televisor e inclinar lentamente el televisor arriba y abajo.

- Como medida de seguridad, el soporte está construido de forma que hace falta una cierta fuerza para inclinar el televisor.



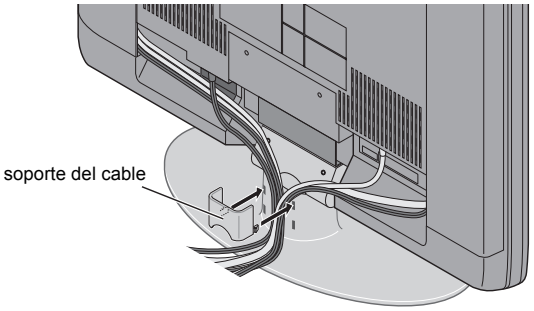
■ Gire el televisor a izquierda y derecha:

Mientras aguanta la parte inferior del soporte con una mano, utilice la otra mano para aguantar el borde del panel y ajustar lentamente la dirección de la pantalla del televisor.



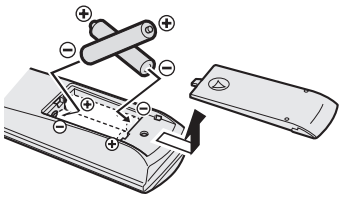
■ Soporte del cable

En la parte posterior del soporte hay un soporte para el cable que se utiliza para mantener los cables de conexión sujetos. Apriete lentamente la parte izquierda y derecha del soporte del cable y tire del mismo para quitarlo del soporte. Después de colocar los cables en su soporte, conéctelo de nuevo a la parte trasera del soporte.



Cómo colocar las pilas en el mando a distancia

Utilice dos pilas secas AA/R6.
Introdúzcalas primero por el polo ⊖, asegurándose de orientar las polaridades ⊕ y ⊖ correctamente.



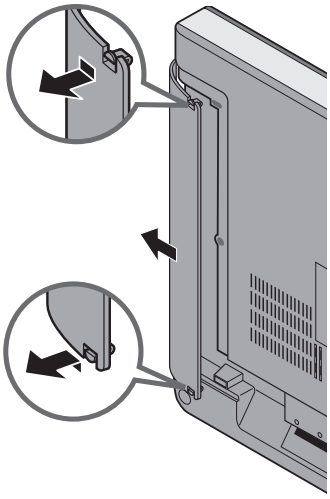
- Respete las advertencias impresas en las pilas.
- Las pilas tienen una vida útil de seis meses a un año, según la frecuencia con que se utilicen.
- Las pilas suministradas con el televisor son sólo para la configuración inicial y para comprobar que el televisor funciona correctamente. Cámbielas tan pronto como sea necesario.
- Si el mando a distancia no funciona bien, cambie las pilas.

Quite las tapas del terminal

Hay terminales de conexión detrás de las tapas a la izquierda y derecha de la parte posterior del televisor. Quite estas dos tapas antes de conectar una antena o el vídeo.

Para LT-32C31

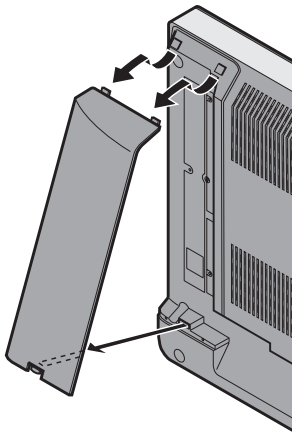
Quite las tapas extrayendo los enganches.
Cuando vuelva a colocar las tapas, coloque el lateral de las mismas contra el TV e introduzca los enganches.



Para LT-26C31

Las tapas se pueden quitar retirando el enganche de la parte inferior y tirando un poco mientras se levantan ligeramente. Para volver a colocar las tapas, primero conecte el enganche de la parte superior al televisor y luego inserte el enganche de la parte inferior.

- Deje estas tapas quitadas cuando monte el televisor en la pared.



- Deje las tapas quitadas si no ajustan correctamente. No coloque las tapas a la fuerza. Si lo hace, podría dañar los cables de conexión y las tapas.

Cómo conectar la antena y el vídeo

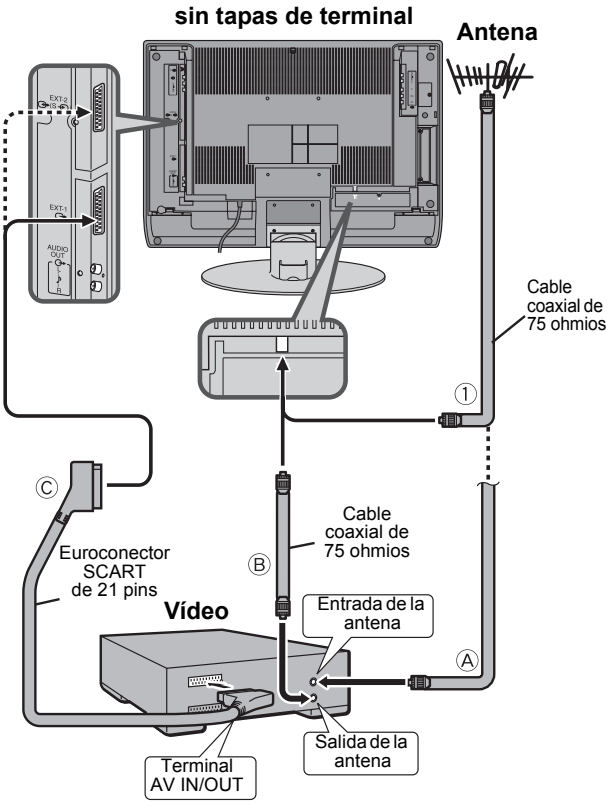
- Los cables de conexión no van incluidos con el televisor.
- Si desea información más detallada, consulte los manuales suministrados con los dispositivos que vaya a conectar.

■ Si va a conectar un vídeo, siga los pasos Ⓐ → Ⓑ → Ⓒ.

■ Si no va a conectar un vídeo, siga el paso ①.

Para poder utilizar T-V LINK, es necesario conectar un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2 del televisor. Para más información sobre las funciones de T-V LINK, vea “FUNCIONES DE T-V LINK” en la página 8.

- El televisor le permite ver un vídeo sin efectuar el paso Ⓒ. Si desea información más detallada, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.
- Para saber cómo se conectan otras fuentes externas, vea “Cómo conectar equipos externos” en la página 33.
- Para conectar otros equipos de sonido, consulte “Conexión de los altavoces/amplificador” en la página 34.
- Si conecta un descodificador a un vídeo compatible con T-V LINK, coloque el DECODER (EXT-2) en la posición ON. Para más información, consulte el apartado “Cómo configurar el DECODER (EXT-2)” en la página 32. De lo contrario, no podrá ver ningún canal codificado.



Conexión del cable de alimentación a la toma de corriente de CA

Inserte la clavija de CA del cable de alimentación del televisor en un enchufe de CA. El indicador de alimentación del televisor se encenderá y la TV entrará en el modo de espera.

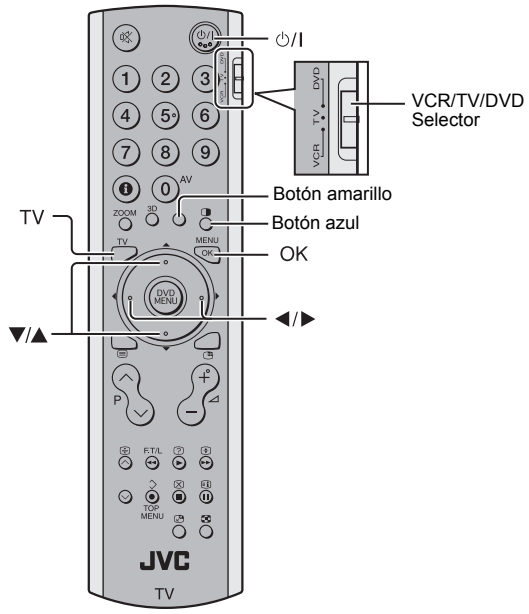
Precaución

- Utilice solamente una fuente de alimentación del tipo que se indica en el aparato (CA 110 – 240 V, 50/60 Hz).

- Quite el enchufe de CA de la toma de corriente para desconectar completamente el televisor de la alimentación.

Ajuste inicial

La primera vez que se pone en marcha el televisor, se activa el modo de ajuste inicial y aparece el logotipo de JVC. Para proceder al ajuste inicial, siga las instrucciones de pantalla.



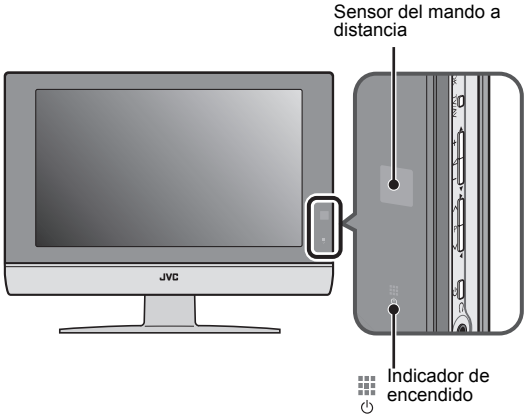
1 Compruebe que el selector VCR/TV/DVD está colocado en la posición TV.

- El televisor no se puede encender si el conector VCR/TV/DVD está en la posición VCR o DVD.

2 Pulse el botón ⏻/I del control remoto

La TV se activa desde el modo de espera y se mostrará el logotipo de JVC.

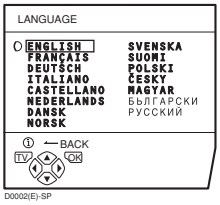
- Asegúrese de que la clavija de CA del cable de alimentación del televisor está conectado al enchufe de CA.



- El logotipo de JVC no aparece después de encender el televisor la primera vez. En ese caso, utilice las funciones “IDIOMA”y “AUTO PROGRAMACION” para realizar el ajuste inicial. Para más información, consulte el apartado “INSTALACION” en la página 27.

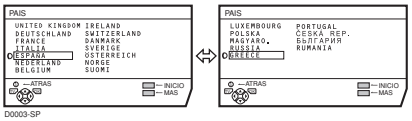
3 Pulse el botón OK

Se abre el menú LANGUAGE.



4 Pulse los botones ◄/► y ▼/▲ para seleccionar CASTELLANO. A continuación, pulse el botón OK

El idioma que aparecerá en pantalla queda seleccionado. En pantalla aparecerá el menú PAIS como menú secundario de AUTO PROGRAMACION.
Hay dos menús de PAIS diferentes. Al pulsar el botón amarillo el menú de PAIS cambiará de la forma siguiente:

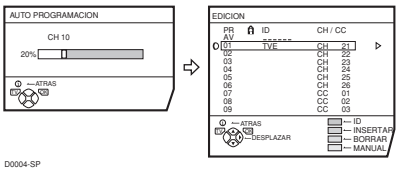


5 Pulse los botones ◄/► y ▼/▲ para seleccionar el país en el que va a utilizar el televisor

6 Pulse el botón azul para activar la función AUTO PROGRAMACION

En pantalla aparecerá el menú AUTO PROGRAMACION y los canales de televisión se memorizarán automáticamente en los diferentes números de canal (PR).

- Para cancelar la función AUTO PROGRAMACION: Pulse el botón **TV**.



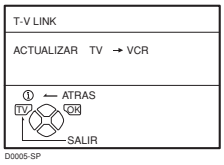
Una vez memorizados los canales en los diferentes números de canal (PR), aparecerá el menú EDICION

- Si desea cambiar el número asignado a los canales (PR), utilice la función EDICION/MANUAL. Para más información, consulte el apartado “EDICION/MANUAL” en la página 28.
- Si no precisa utilizar la función EDICION/MANUAL, pase al punto siguiente.

Si aparece “ACI INICAR/ACI OMITIR” en el menú AUTO PROGRAMACION:

Puede utilizar la función ACI (Instalación Automática de Canales) para decodificar los datos ACI y completar el registro de todos los canales de televisión en poco tiempo. Si desea información más detallada sobre la función ACI y cómo utilizarla, consulte “Cómo configurar el ACI” en la página 31.
Si no quiere usar la función ACI, pulse los botones ▼/▲ para seleccionar ACI OMITIR y a continuación pulse **OK**.

7 Pulse el botón OK para visualizar el menú T-V LINK



8 Si no está conectado un vídeo compatible T-V LINK:

Pulse el botón **TV** para salir del menú T-V LINK.
El menú T-V LINK desaparece.

Si un vídeo compatible T-V LINK está conectado al terminal EXT-2:

Siga el procedimiento explicado en "Cómo actualizar la información en el vídeo" en la página 31 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo.

En este punto, el ajuste inicial habrá finalizado y podrá empezar a ver la televisión

- Cuando el televisor capta el nombre del canal (ID) a través de la señal de recepción, lo registra automáticamente en el número de canal (PR) en el que está memorizado ese canal.
- Si quiere ver un canal no memorizado en ningún número (PR), memorícelo manualmente desde el menú MANUAL. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.
- No ha memorizado el canal de televisión en los números de canal PR 0 (AV). Cuando desea memorizar un canal de televisión en PR 0 (AV), hágalo manualmente desde la función MANUAL. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.

FUNCIONES DE T-V LINK

Si el aparato de vídeo que se conecta al terminal T-V LINK es compatible con EXT-2, se simplifican las tareas de ajuste y reproducción. T-V LINK utiliza las siguientes funciones:

Para utilizar las funciones de T-V LINK:
Necesita un vídeo compatible con T-V LINK.
Debe conectar el vídeo al terminal EXT-2 del televisor mediante un euroconector (SCART) de cableado completo.

Son vídeos compatibles con T-V LINK los aparatos de vídeo JVC que incorporan el logotipo T-V LINK o cualquier aparato de vídeo de otra marca que incorpore alguno de los siguientes logotipos. Sin embargo, es posible que estos últimos no incorporen todas las funciones que se describen en las páginas siguientes. Si desea información más detallada, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.
"Q-LINK" (marca registrada de Panasonic Corporation)
"Data Logic" (marca registrada de Metz Corporation)
"Easy Link" (marca registrada de Phillips Corporation)
"Megalogic" (marca registrada de Grundig Corporation)
"SMARTLINK" (marca registrada de Sony Corporation)

■ Actualización predeterminada

Con esta función podrá enviar los datos memorizados en los canales del televisor al aparato de vídeo.
La función de actualización predeterminada envía automáticamente los datos del televisor al vídeo cada vez que modifica el ajuste inicial o utiliza las funciones de AUTO PROGRAMACION o EDICION/MANUAL.

- Esta función puede activarse desde el vídeo.

Si aparece el mensaje "FUNCION NO DISPONIBLE":
La aparición del mensaje "FUNCION NO DISPONIBLE" en pantalla indica que la actualización no se ha efectuado correctamente. Antes de intentar actualizar los datos otra vez, haga las siguientes comprobaciones:

- El vídeo está encendido.
- El vídeo es compatible con T-V LINK.
- El vídeo está conectado al terminal EXT-2.
- El euroconector (SCART) es de cableado completo.

■ Grabación directa

"Con esta función grabará lo que esté viendo"
Podrá grabar con el vídeo las imágenes que esté viendo con una simple operación. Si desea más información, consulte el manual de su aparato de vídeo. Esta función se activa desde el vídeo. Se muestra "VCR GRABANDO".

En los siguientes casos, el vídeo interrumpirá la grabación cada vez que apague el televisor, cambie de canal o abra el menú de la pantalla:

- Cuando esté grabando imágenes a través de otro aparato conectado al televisor.
- Cuando esté grabando un canal de televisión descodificado.
- Cuando el canal que esté grabando se reciba a través del televisor y no haya sido sintonizado correctamente en el vídeo.
- Cuando el vídeo no está preparado (por ejemplo, si no se ha insertado ninguna cinta), se visualizará el mensaje "GRABACION NO EFECTUADA".

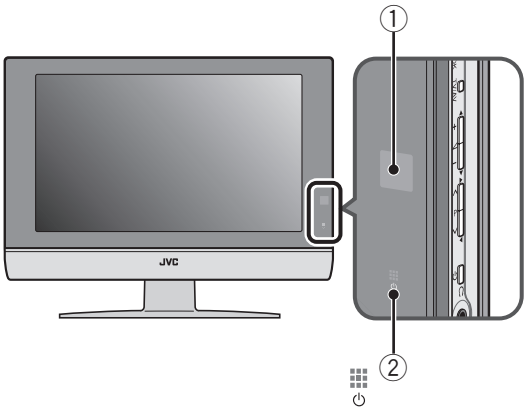
- No puede activarse desde el televisor.
- En principio, el vídeo no graba los canales mal sintonizados en el vídeo, aunque puedan verse a través del televisor. Sin embargo, algunos aparatos de vídeo permiten grabar un canal utilizando como fuente el televisor cuando el canal se ve a través del televisor y aunque no pueda sintonizarse bien en el vídeo. Si desea información más detallada, consulte el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.

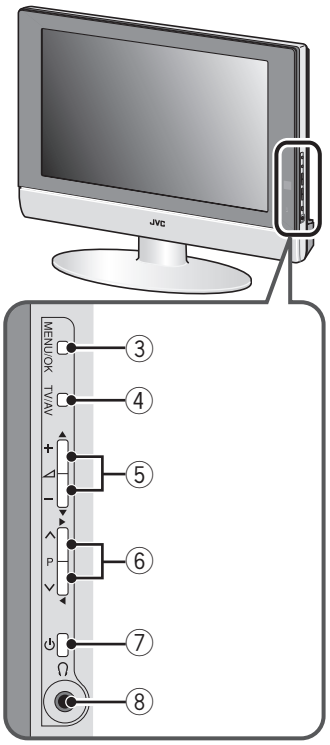
■ Autoencendido del televisor/ Visualización del vídeo

Cuando se inicia la reproducción en el vídeo, automáticamente el televisor se enciende y muestra en pantalla las imágenes transmitidas por el terminal EXT-2.
Cuando se abre el menú del vídeo, automáticamente el televisor se enciende y muestra en pantalla las imágenes transmitidas por el terminal EXT-2.

- Asegúrese de que la clavija de CA del cable de alimentación del televisor está conectado al enchufe de CA.

Botones y funciones del televisor





Para obtener más información, consulte los números de página que se encuentran entre paréntesis.

① Sensor del mando a distancia
② Indicador de encendido (página 7)
③ Botón MENU/OK (páginas9, 17)
④ Botón TV/AV (página 9)
⑤ Botones ◿ (volumen) −/+ (página 9)
⑥ Botones P ∨/∧ (página 9)
⑦ Botón ⏻ (en espera) (página 9)
⑧ Toma de auriculares (mini clavija) (página 33)

Cómo encender el televisor cuando está en modo de espera

Pulse el botón ⏻ o los botones P ∨/∧ para encender el televisor cuando esté en modo de espera

Cuando se enciende el televisor, el indicador de corriente se atenúa ligeramente.

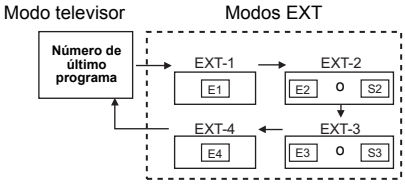
- Asegúrese de que la clavija de CA del cable de alimentación del televisor está conectado al enchufe de CA.

Cómo seleccionar un canal de televisión

Pulse los botones P ∨/∧ para escoger un número de programa (PR) o un terminal EXT

Cómo ver imágenes de una fuente externa

Pulse el botón TV/AV para seleccionar un terminal EXT.



Cómo ajustar el volumen

Pulse los botones −/+

Aparece en pantalla el indicador de nivel del volumen.

Utilización del auricular

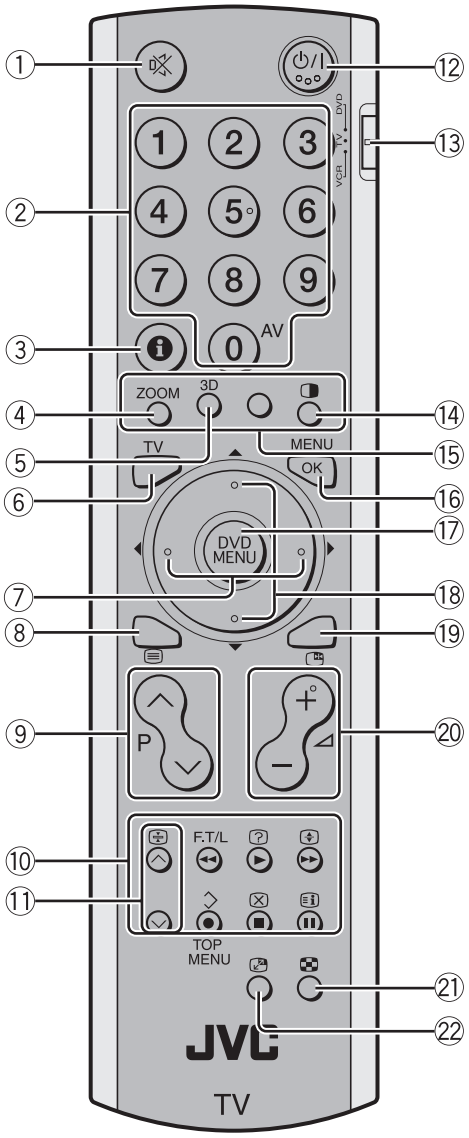
- El volumen del auricular se ajusta con el menú “AURICULAR” (consulte página 22).

Cómo utilizar el menú

Utilice el botón MENU/OK.

Consulte “Cómo utilizar el menú del televisor” (véase página 17) para obtener más información acerca de la utilización del menú.

Funciones y botones del mando a distancia



① Botón silenciador
② Botones numéricos
③ Botón de información
④ Botón **ZOOM**
⑤ Botón de sonido **3D**
⑥ Botón ***TV***
⑦ Botones ◀/▶
⑧ Botón ☰ (texto)
⑨ Botones **P** ∨/∧
⑩ Botones VCR/DVD/control del teletexto
⑪ Botones ∨/∧
⑫ Botón de modo en espera
⑬ VCR/TV/DVD selector
⑭ Botón ◑
⑮ Botones de color
⑯ Botón **OK**
⑰ Botón **DVD MENU**
⑱ Botones ▼/▲
⑲ Botón
⑳ Botones −/+
㉑ Botón
㉒ Botón

Cómo encender o apagar el televisor cuando está en modo de espera

1 Compruebe que el selector VCR/TV/DVD está colocado en la posición TV.

- El televisor no se puede encender ni apagar si el conector VCR/TV/DVD está en la posición VCR o DVD.

2 Pulse el botón ⏻/I (Modo en espera) para encender o apagar el televisor.

Cuando se enciende el televisor, el indicador de corriente se atenúa ligeramente.

- Se puede encender el aparato pulsando el botón ***TV***, los botones **P** ∨/∧ o los botones numéricos.
- Asegúrese de que la clavija de CA del cable de alimentación del televisor está conectado al enchufe de CA.

Cómo seleccionar un canal de televisión

■ **Utilice los botones numéricos: Introduzca el número de canal (PR) mediante los botones numéricos.**

Ejemplo:

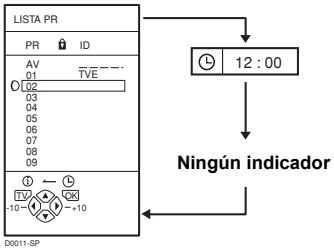
- PR 6 → pulse ***6***
- PR 12 → pulse ***1*** y ***2***

■ **Utilice los botones P ∨/∧: Pulse los botones P ∨/∧ para seleccionar el número de canal (PR) deseado.**

■ **Utilice la LISTA PR:**

1 Pulse el botón ⓘ (Información) para ver la LISTA PR

Pulse el botón ⓘ (Información) y la pantalla cambiará en el orden siguiente:



2 Pulse los botones ◀/▶ y▼/▲ para seleccionar un número de canal (PR). A continuación, pulse el botón OK

- Cuando un número de canal (PR) haya activado la función PROTECCION INFANTIL, aparecerá el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) junto al número de canal (PR) en la LISTA PR.
- Los botones ▼/▲ no le permitirán seleccionar un número de canal (PR) que tenga activada la función PROTECCION INFANTIL.
- Si intenta seleccionar un número de canal (PR) que tenga activada la función PROTECCION INFANTIL, aparecerá el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) y no podrá ver dicho canal. Para poder verlo, consulte el apartado "PROTECCION INFANTIL" en la página 25.

Cómo ajustar el volumen

Pulse los botones ◿ −/+ para ajustar el volumen.

En la pantalla aparecerá el indicador de nivel del volumen que cambiará cuando pulse los botones ◿ −/+.

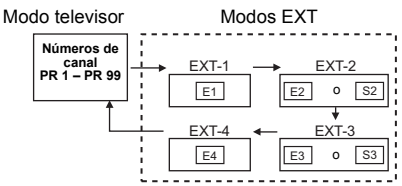
- El volumen del auricular se ajusta con el menú "AURICULAR" (consulte página 22).

■ **Cómo interrumpir el sonido**
Pulse el botón 🔇 (silenciador) para desconectar el volumen.

Pulse de nuevo el botón 🔇 (silenciador) para volver a conectar el volumen al mismo nivel de antes.

Cómo ver imágenes de una fuente externa

■ **Utilice el botón 0 (AV):**
Pulse el botón 0 (AV) para seleccionar un terminal EXT.



■ **Utilice los botones P ∨/∧:**
Pulse los botones P ∨/∧ para seleccionar un terminal EXT.

■ **Utilice la LISTA PR:**

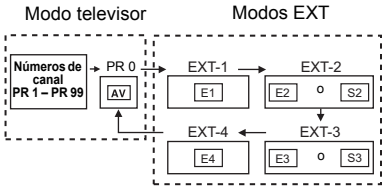
1 Pulse el botón ⓘ (Información) para ver la LISTA PR

2 Pulse los botones ◀/▶ y▼/▲ para seleccionar un terminal EXT. A continuación, pulse el botón OK

- Los terminales EXT aparecen después del canal PR 99.
- Al seleccionar la señal de entrada de vídeo puede elegir entre señal de S-VIDEO (señal Y/C) y una señal de vídeo normal (señal compuesta). Para más información, consulte el apartado "S-IN (S-VIDEO entrada)" en la página 23.
- Si la imagen no sale nítida o fallan los colores, cambie manualmente de sistema de color. Vea "SISTEMA DE COLOR" en la página 20.
- Este televisor incorpora una función que cambia automáticamente a otra entrada en el momento en que recibe una señal especial de un aparato externo. (Excepto el terminal EXT-4, que no admite esta función).

Para volver a un canal de televisión:
Pulse el botón TV o los botones numéricos.

Uso del número de canal PR 0 (AV):
Cuando el televisor y el vídeo estén conectados sólo a través del cable de la antena, podrá ver las imágenes del vídeo seleccionando el número de canal PR 0 (AV). Para ello, debe memorizar el canal del vídeo RF en el número de canal PR 0 (AV) manualmente. Para más información, consulte el apartado "EDICION/MANUAL" en la página 28.
Si pulsa el botón 0 (AV), el cursor se desplazará en el orden siguiente:



- El canal del vídeo RF se emite desde el vídeo como señal RF.
- Consulte también el manual de instrucciones de su aparato de vídeo.

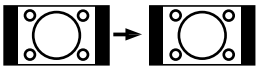
Función ZOOM

Este televisor le permite adaptar el formato de la pantalla al formato de la imagen. Seleccione el mejor de entre los siguientes modos ZOOM.

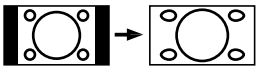
AUTO:
Cuando una señal WSS (señal de formato panorámico), que muestra el formato de la imagen, se incluye en la señal de recepción a través de un dispositivo externo, el televisor cambia automáticamente el modo ZOOM a modo ZOOM 16:9 o el modo COMPLETO a la señal WSS.
Si no se incluye una señal WSS, la imagen aparece según el modo ZOOM establecido con la función FORMATO AUTOM.4:3.

- Para más información sobre la función FORMATO AUTOM.4:3, consulte "FORMATO AUTOM.4:3" en la página 20.
- Cuando el modo AUTO (WSS) no funciona correctamente debido a la mala calidad de la señal WSS o cuando desea cambiar el modo ZOOM, pulse el botón **ZOOM** y cambie a otro modo ZOOM.

NORMAL:
Se utiliza para ver una imagen de tamaño normal (formato 4:3) en su formato original.

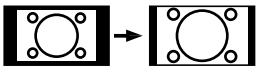


PANORAMIC:
Este modo alarga los lados izquierdo y derecho de una imagen de tamaño normal (formato 4:3) para llenar la pantalla sin que la imagen aparezca distorsionada.

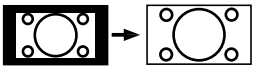


- La imagen se recorta ligeramente por arriba y por abajo.

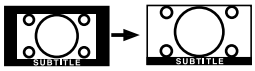
ZOOM 14:9:
Este modo amplía la imagen en formato panorámico (formato 14:9) hasta los límites superior e inferior de la pantalla.



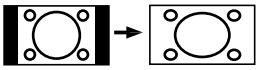
ZOOM 16:9:
Este modo amplía la imagen en formato panorámico (formato 16:9) a toda la pantalla.



ZOOM 16:9 SUBTITULOS:
Este modo amplía la imagen en formato panorámico (formato 16:9) con subtítulos a toda la pantalla.



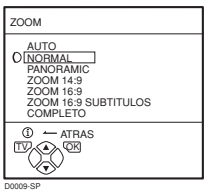
COMPLETO:
Este modo alarga uniformemente los lados izquierdo y derecho de una imagen de tamaño normal (formato 4:3) para que ocupe la pantalla del televisor de formato panorámico.



Se utiliza con imágenes de formato 16:9 reducidas a tamaño normal (formato 4:3), de forma que es posible recuperar sus dimensiones originales.

■ Cómo seleccionar el modo de ZOOM

1 Pulse el botón ZOOM para acceder al menú ZOOM



- El botón **ZOOM** no funcionará en el modo de imagen doble.

2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un modo de ZOOM. A continuación, pulse el botón OK

La imagen se amplía y se muestra el modo ZOOM en, aproximadamente, 5 segundos.

- El modo ZOOM podrá cambiarse automáticamente debido a la señal de control procedente del dispositivo externo. Cuando quiera volver al modo de ZOOM anterior, seleccione el modo de ZOOM otra vez.

■ Cómo ajustar el área visible de la imagen

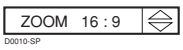
Si los subtítulos, o la parte superior o inferior de la imagen, se encuentran recortados, ajuste manualmente el área visible de la imagen.

1 Pulse el botón ZOOM

Se abre el menú ZOOM.

2 Pulse el botón OK para acceder al indicador de modo ZOOM

Se muestra el indicador.



3 Mientras se visualiza, pulse los botones ▼/▲ para ajustar verticalmente el área visible

- No es posible ajustar el área visible en los modos NORMAL o COMPLETO.

Función SONIDO 3D

Puede disfrutar de los sonidos en un ambiente más amplio.

Pulse el botón 3D para activar o desactivar la función SONIDO 3D

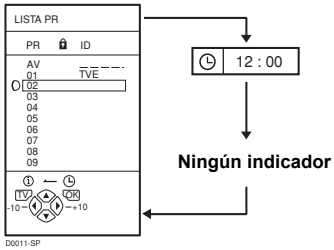
- La función SONIDO 3D no funciona correctamente con sonido mono.
- También es posible activar o desactivar la función SONIDO 3D mediante el menú AJUSTE DE SONIDO. Para más información, consulte el apartado "SONIDO 3D" en la página 21.

Cómo visualizar la hora

Es posible mostrar la hora en la pantalla.

Pulse el botón ⓘ (Información) para ver la hora

Pulse el botón ⓘ (Información) y la pantalla cambiará en el orden siguiente:



- El televisor se sirve de los datos enviados por el canal del teletexto para saber qué hora es en todo momento. Si no se ha sintonizado ningún canal con teletexto desde que se ha encendido el televisor, la hora no aparece en pantalla. Cuando quiera saber qué hora es, cambie a un canal con teletexto.
- Cuando se mira un vídeo, a veces la pantalla no indica la hora correcta.

Cómo volver inmediatamente a un canal de televisión

Es posible volver inmediatamente a un canal de televisión.

Pulse el botón TV

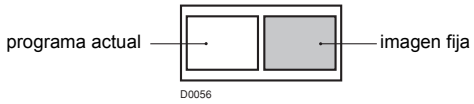
El televisor vuelve al modo de televisión y el canal sintonizado aparece en pantalla.

Utilización de la función PARADA DE IMAGEN

Puede visualizar el programa actual como una imagen fija.

1 Pulse el botón

Aparecerá la imagen fija de la imagen actual.



Para cancelar la función PARADA DE IMAGEN:

Pulse el botón , los botones **P** ∨/∧ o los botones numéricos.

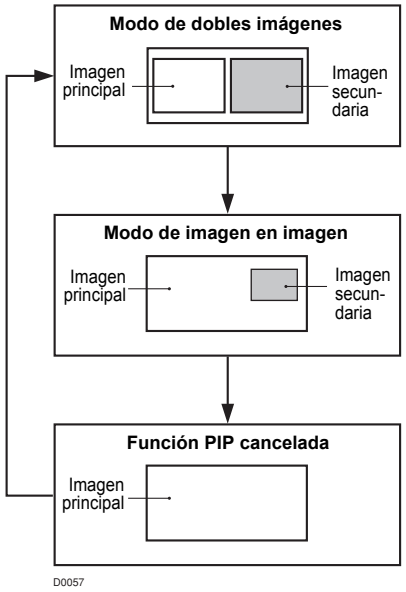
- La función PARADA DE IMAGEN no funciona mientras se visualiza una imagen secundaria.
- La imagen fija no se puede enviar por la salida del televisor.

Cómo configurar el PIP

Puede visualizar dos imágenes (imagen principal e imagen secundaria).
Se pueden ver al mismo tiempo un programa de televisión y un programa de vídeo de un dispositivo externo.

1 Pulse el botón

Cuando se pulsa el botón , el modo PIP cambia de la manera siguiente:



2 Pulse los botones ∨/∧ para cambiar la imagen secundaria a la imagen desde otro terminal EXT.

Cómo escuchar el sonido de la imagen secundaria:

Puede escuchar el sonido de la imagen secundaria con los auriculares mientras se oye el sonido de la imagen principal por los altavoces del televisor.
Para más información, consulte el apartado "AURICULAR" en la página 22.

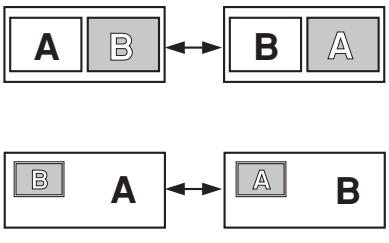
- El sonido de la imagen secundaria es monofónico.

Cómo cambiar la posición de la imagen secundaria:

Puede elegir una de cuatro posiciones.
Para más información, consulte el apartado "PIP" en la página 20.

Cómo intercambiar la imagen principal y la imagen secundaria:

Pulse el botón .
La imagen principal y la imagen secundaria se intercambiarán.



Cancelar la función PIP:
Pulse el botón ◑ o el botón **TV**.

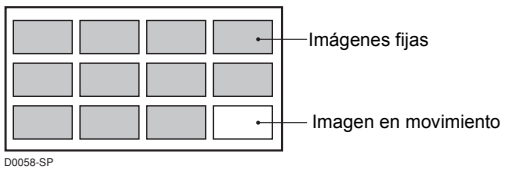
- Si la señal de la imagen principal es débil, la calidad de la imagen secundaria también puede ser débil.
- Si las imágenes tienen estándares diferentes, puede faltar la parte superior y la inferior de una de ellas.
- Si se activa un dispositivo externo, la imagen secundaria podría llegar a desaparecer. Si esto ocurriera, pulse de nuevo el botón ◑ para volver a visualizar la imagen secundaria.
- En la imagen secundaria no se puede ver un canal codificado. Si se pulsa el botón ⧉ cuando se está viendo un canal codificado en la imagen principal utilizando un decodificador externo, el canal que estaba viendo en la imagen secundaria aparece tanto en la imagen principal como en la secundaria.
- La opción ZOOM no funcionará en el modo de imagen doble.
- No pulse el botón ⧉ mientras graba la salida del televisor en el vídeo. Si lo hace, cambiará la señal de salida del televisor.
- La opción FONDO AZUL no funcionará en el modo de doble imagen o en el modo imagen en imagen.
- La función PIP no funciona con una imagen de 1125i. Para más información sobre este tipo de señal, consulte “Terminal EXT-4” en la página 38.
- No se puede mostrar una imagen de 625p o 525p como la sub-imagen. Para más información sobre este tipo de señal, consulte “Terminal EXT-4” en la página 38.
  Preste atención a lo siguiente.
  - Cuando la imagen EXT-4 es una imagen de señal de 625p o 525p, no puede seleccionar EXT-4 con los botones ∨/∧.
  - Si la señal de la imagen EXT-4 se cambia a una señal de 625p, 525p o 1125i mientras se visualiza la imagen EXT-4 como imagen secundaria, la función PIP será cancelada.
  - Las imágenes no se pueden intercambiar cuando se visualiza como imagen principal una imagen de señal de 625p o 525p a través de EXT-4.
- La imagen secundaria no se puede enviar por la salida del televisor.

Cómo configurar el IMAGEN MULTIPLE

Se pueden mostrar varias imágenes, lo que le permite buscar fácilmente el programa que desee ver.

1 Pulse el botón ⊞ para mostrar varias imágenes
Los canales se mostrarán en el orden de numeración de los mismos.
Las imágenes múltiples aparecerán en el modo de imágenes múltiples.

12 imágenes múltiples:



2 Pulse los botones ∨/∧ para elegir la pantalla que desea ver
La imagen elegida cambiará entonces a una imagen en movimiento.

3 Pulse el botón OK
La imágenes múltiples desaparecen y aparece la imagen elegida.

Cancelación de imágenes múltiples:
Pulse el botón **TV**, los botones **P** ∨/∧, los botones numéricos o el botón **OK**.

- Las imágenes de dispositivos externos no se pueden mostrar en el modo de 12 imágenes múltiples.

Cómo utilizar un VCR JVC o un reproductor de DVD

Es posible utilizar un vídeo o un reproductor de DVD de la marca JVC. Utilice los que tengan correspondencia en el mando a distancia suministrado con el aparato.

1 Coloque el selector VCR/TV/DVD en la posición VCR o DVD

VCR:
Para controlar el aparato de vídeo, coloque el selector en la posición VCR: Puede encender o apagar el vídeo con el botón ⏻/I (modo en espera) .

DVD:
Para controlar el reproductor de DVD, coloque el selector en la posición DVD. Puede encender o apagar el reproductor de DVD con el botón ⏻/I (modo en espera) .

2 Pulse el botón de control VCR/DVD para controlar el aparato de vídeo o el reproductor de DVD

- Estos botones no pueden utilizarse con aparatos que no sean JVC.
- Aunque utilice un aparato JVC, puede que en algunos aparatos no funcionen todos los botones.
- Puede utilizar los botones ∨/∧ para seleccionar un canal de televisión. El vídeo recibirá o seleccionará la parte que desea reproducir con el reproductor de DVD.
- En algunos reproductores de DVD los botones ∨/∧ sirven tanto para avanzar y retroceder como para seleccionar la parte que desea reproducir. En estos casos, los botones ◀◀/▶▶ quedan inutilizados.
- Coloque el selector VCR/TV/DVD en la posición TV cuando apague o encienda el televisor.

■ Para usar el botón DVD MENU

Algunos reproductores de DVD permiten seleccionar el contenido del disco utilizando el menú. Cuando se reproducen estosn DVD, puede seleccionar el idioma de los subtítulos y el idioma de la banda, etc. utilizando el menú del DVD.

1 Pulse el botón DVD MENU durante la reproducción
En la pantalla aparece el menú del DVD.

- Pulse de nuevo el botón **DVD MENU** para continuar la reproducción en la escena en la que pulsó el botón.

2 Pulse los botones ▼/▲ o ◀/▶ para seleccionar el elemento que desea

3 Pulse el botón OK
El menú continúa con otra pantalla.
Repita los pasos 2 y 3 para establecer los restantes elementos, si los hay.

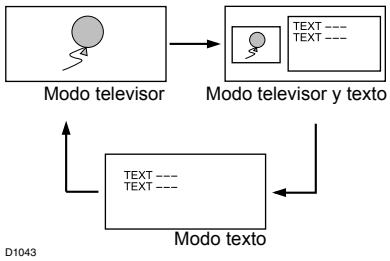
Función teletexto

Funcionamiento básico

1 Seleccione un canal que emita teletexto

2 Compruebe que el selector VCR/TV/DVD está colocado en la posición TV.

3 Pulse el botón ☰ (texto) para ver el teletexto
Cada vez que pulse ☰ (texto) cambiará el modo en el orden siguiente:



4 Seleccione una página del teletexto pulsando los botones P ∨/∧, los botones numéricos o los botones de color

Para volver al modo televisor:
Pulse el botón **TV** o el botón ☰ (Texto).

- Si tiene algún problema para recibir el teletexto, póngase en contacto con su distribuidor local o la cadena que emite el teletexto.
- La función ZOOM no funcionará en el modo televisor y texto ni en el modo texto.
- Mientras sintoniza el teletexto en pantalla no podrá utilizar los menús.
- El idioma en la pantalla depende del país programado en el menú de PAIS. Si los caracteres en un programa Teletexto no aparecen correctamente, cambie el programa de PAIS al de otro país. Para más detalles, vea el apartado "Cómo cambiar la configuración de PAIS" en la página 32.

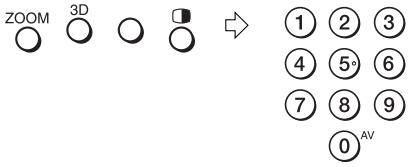
Cómo utilizar la lista del teletexto

Puede memorizar el número de las páginas de teletexto que más le gusten y recuperarlas cuando quiera utilizando los botones de color.

■ Para memorizar números de página:

1 Pulse el botón *F.T/L* para acceder a la lista
Los números de página memorizados aparecen en la parte inferior de la pantalla.

2 Pulse un botón de color para seleccionar una posición. A continuación, indique el número de página utilizando los botones numéricos



3 Pulse y mantenga pulsado el botón ◇ (Memorizar)
Los cuatro números de página parpadean mientras se graban en la memoria.

■ Para recuperar una página grabada en la memoria:

1 Pulse el botón *F.T/L* para acceder a la lista

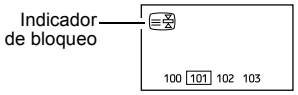
2 Pulse el botón de color al que haya asignado la página que desea consultar

Para salir de la lista del teletexto:
Pulse nuevamente el botón ***F.T/L***.

Bloqueo de páginas

Puede bloquear una página de teletexto para que permanezca en pantalla tanto rato como quiera mientras va recibiendo otras páginas.

Pulse el botón ⊕ (Bloquear)



Para cancelar la función de Bloquear:
Pulse nuevamente el botón ⊕ (Bloquear).

CASTELLANO

Página secundaria

Algunas páginas de teletexto arrastran páginas secundarias que aparecen en pantalla automáticamente.

1 Elija una página de teletexto que incluya subpáginas

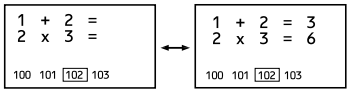
Los números de subpágina que se pueden ver se visualizan automáticamente en la parte superior de la pantalla.

2 Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar un número de página secundaria

Mostrar texto oculto

Algunas páginas del teletexto contienen un texto oculto (por ejemplo, las soluciones de un cuestionario).
Esta función le permite acceder al texto oculto.

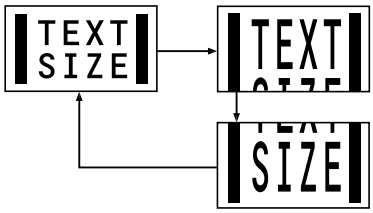
Cada vez que pulsa el botón ? (Mostrar), el texto aparecerá o se ocultará



Dimensiones

Puede ampliar el tamaño de la imagen haciéndola el doble de alta.

Pulse el botón ⇳ (Tamaño).



Índice

Para volver inmediatamente al índice, sólo tiene que pulsar:

Pulse el botón ☰ (Índice)

Vuelve a la página 100 o a una página determinada anteriormente.

Salir

Puede buscar una página de teletexto y, al mismo tiempo, ver la televisión.

1 Introduzca el número de una página de teletexto utilizando los botones numéricos o selecciónelo con los botones de color

El televisor busca la página de teletexto.

2 Pulse el botón ⊠ (Salir)

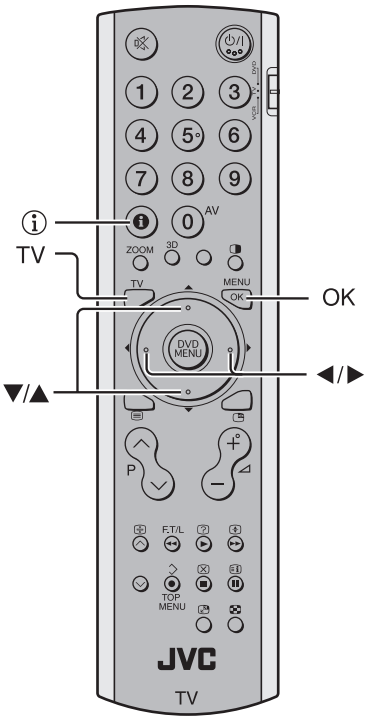
En pantalla aparece el programa de televisión que estén emitiendo en ese momento. Cuando el televisor localiza la página de teletexto buscada, muestra el número de esa página en la esquina superior de la izquierda de la pantalla.

3 Cuando aparezca el número de página, pulse nuevamente el botón ⊠ (Salir) para volver a la página del teletexto

- El modo de televisor no se activa al pulsar el botón ⊠ (Salir). El canal del televisor sólo se emite temporalmente en lugar del teletexto.

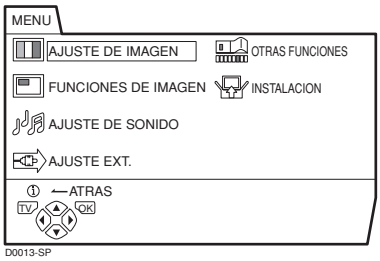
Cómo utilizar el menú del televisor

Este televisor incorpora varias funciones controlables desde menús. Para sacarle el máximo partido al televisor, debe llegar a dominar el funcionamiento de los menús.

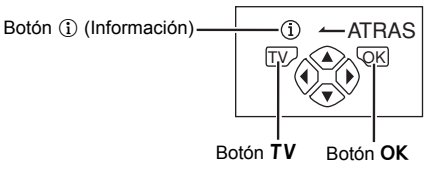


Funcionamiento básico

1 Pulse el botón OK para acceder al MENU (menú principal)



- Pulse dos veces el botón **OK** mientras visualiza el modo IMAGEN MULTIPLE
- En la parte inferior de la pantalla encontrará para cada menú un indicador de los botones del mando a distancia que debe pulsar para controlar la función seleccionada.



2 Pulse los botones ◄/► y ▼/▲ para seleccionar un título de menú y pulse el botón OK

Se abre el menú.

Para volver al menú anterior:
Pulse el botón ⓘ (Información).

Para salir rápidamente del menú:
Pulse el botón **TV**.

3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar una función

- Para obtener más información acerca de la funciones de los menús, consulte las siguientes páginas.

4 Pulse los botones ◄/► para seleccionar la configuración de dicha función

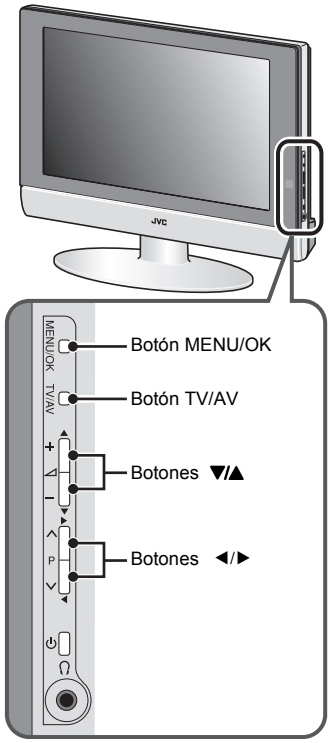
- Si desea utilizar una función de la que sólo se muestra el nombre, consulte su descripción en las páginas que se indican a continuación.
- En la parte inferior de la pantalla de un menú se muestra un botón del mando a distancia que debe pulsar para controlar la función seleccionada.

5 Pulse el botón OK para confirmar la selección

El menú desaparece.

- Cuando vea televisión con el sistema NTSC, los menús se visualizarán a aproximadamente la mitad de su tamaño vertical normal.
- El menú desaparece si pulsa los botones **P** ∨/∧ mientras se muestra el menú.

Funcionamiento con los botones del televisor
Los menús se pueden utilizar también utilizando los botones del panel frontal del televisor.

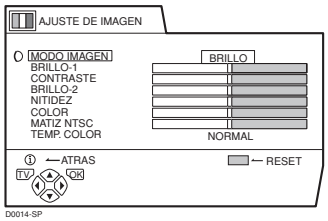


El menú desaparece si en aproximadamente un minuto no se realiza ninguna operación.

CASTELLANO

AJUSTE DE IMAGEN

Consulte “Cómo utilizar el menú del televisor” (véase página 17) para obtener más información acerca de cómo mostrar el menú.



MODO IMAGEN

Puede escoger cualquiera de los tres MODO IMAGEN para que la imagen se ajuste automáticamente.

BRILLO:
Sube el contraste y la nitidez.

ESTANDAR:
Estandariza la imagen.

SUAVE:
Suaviza el contraste y la nitidez.

Ajuste de la imagen

Ajuste el parámetro MODO IMAGEN a su gusto.

BRILLO-1:
Es posible ajustar el contraluz.
◀ : más oscuro
▶ : más brillante

CONTRASTE:
Es posible ajustar el contraste de la imagen.
◀ : menor
▶ : mayor

BRILLO-2:
Es posible ajustar el brillo de la imagen.
◀ : más oscuro
▶ : más brillante

NITIDEZ:
Es posible ajustar la nitidez de la imagen.
◀ : más borrosa
▶ : más nítida

COLOR:
Es posible ajustar el color de la imagen.
◀ : más claro
▶ : más intenso

MATIZ NTSC:
Es posible ajustar los matices de la imagen.
◀ : rojizo
▶ : verdoso

- Es posible ajustar el MATIZ NTSC (matiz de la imagen) cuando el sistema de color es NTSC 3.58, NTSC 4.43 o es una señal del terminal EXT-4.
  No obstante, el aparato no funcionará cuando la imagen principal de la función PIP se establece a EXT-4.

Para volver a los ajustes predeterminados de los distintos MODO IMAGEN:
Pulse el botón azul.

- De esta forma se vuelve a los ajustes de imagen del modo MODO IMAGEN seleccionados como predeterminados y los guarda en el modo MODO IMAGEN.

TEMP. COLOR

Puede escoger cualquiera de los tres modos de TEMP. COLOR (tres tonos de blanco) para que el televisor ajuste automáticamente el balance de blanco de la imagen. Puesto que el blanco es el color que se utiliza de referencia para el resto de los colores, al cambiar el modo TEMP. COLOR esto afecta a la apariencia del resto de los colores de la pantalla.

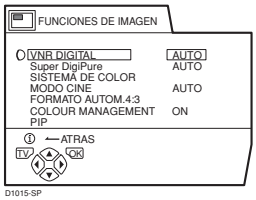
FRESCO:
Un blanco azulado. La utilización de este modo cuando se visualizan imágenes brillantes le permite disfrutar de una imagen más viva y brillante.

NORMAL:
El color blanco normal.

CALIDO:
Un blanco rojizo. La utilización de este modo cuando se ven películas le permite disfrutar de los colores que son característicos de las películas.

FUNCIONES DE IMAGEN

Consulte “Cómo utilizar el menú del televisor” (véase página 17) para obtener más información acerca de cómo mostrar el menú.



VNR DIGITAL

La función VNR DIGITAL reduce el ruido en la imagen original.
Puede seleccionar uno de los tres ajustes VNR DIGITAL, AUTO y MIN de la función MAX.

AUTO:
El televisor ajustará automáticamente el nivel del efecto VNR DIGITAL para igualarlo con el grado de ruido en la imagen, ofreciéndole de esta manera la mejor imagen posible.

- Si ajusta el efecto VNR DIGITAL demasiado alto, la imagen resultará menos nítida. Es recomendable que utilice el ajuste AUTO si puede.
- AUTO no se puede seleccionar si está viendo la imagen EXT-4.

MIN:
El nivel del efecto VNR DIGITAL se ajusta al mínimo. Si ajusta la función VNR DIGITAL en AUTO pero siente que no se reproduce fielmente la nitidez de la imagen original, cambie el ajuste de AUTO a MIN.

- El ajuste MIN no será apropiado para imágenes de poca calidad que contengan mucho ruido.

MAX:
El nivel del efecto VNR DIGITAL se ajusta al máximo. Si ajusta la función VNR DIGITAL en AUTO pero nota algo de ruido, cambie el ajuste de AUTO a MAX.

- El ajuste MAX no será apropiado para imágenes de buena calidad que contengan muy poco ruido.

- Cuando se muestra una imagen de una señal de 625p, 525p, o 1125i, el ajuste AUTO no se puede escoger con la función VNR DIGITAL.
- Para más información sobre este tipo de señal, consulte “Terminal EXT-4” en la página 38.

Super DigiPure

La función Super DigiPure emplea lo último en tecnología digital para ofrecerle una imagen de aspecto natural. La función Super DigiPure incluye las dos funciones siguientes.

Función DigiPure:
Esta función le ayuda a crear una imagen de aspecto natural eliminando los bordes innecesarios de las imágenes de alto contraste y nítidas. En las imágenes de bajo contraste, se añaden bordes para producir una imagen más nítida y con más detalle.
Puede seleccionar uno de los tres ajustes DigiPure, AUTO y MIN de la función MAX.

- Si ajusta el efecto DigiPure demasiado alto en una imagen de poca calidad que contenga mucho ruido, en realidad lo que hará será empeorar el ruido. Si es posible, se recomienda utilizar la configuración AUTO.

Función de compensación del movimiento de la imagen:
Esta función visualiza las imágenes de movimiento rápido (por ejemplo, los jugadores o el balón en un partido de fútbol) de una forma más suave y natural en la pantalla.

- El nivel del efecto de la función de compensación del movimiento de la imagen no se puede cambiar. El nivel del efecto será siempre el mismo independientemente del ajuste AUTO, MIN o MAX utilizado.

1 Seleccione Super DigiPure

2 Pulse los botones ◀/▶ para confirmar la selección. A continuación, pulse el botón OK

AUTO:
El televisor ajustará automáticamente el nivel del efecto DigiPure para igualarlo con el grado de ruido en la imagen, ofreciéndole de esta manera la mejor imagen posible.

- AUTO no se puede seleccionar si está viendo la imagen EXT-4.

MIN:
El nivel del efecto DigiPure se ajusta al mínimo. Si ajusta la función Super DigiPure a AUTO y nota algo de ruido, cambie el ajuste de AUTO a MIN.

- El ajuste MIN no será apropiado para imágenes de buena calidad que contengan muy poco ruido.

MAX:
El nivel del efecto DigiPure se ajusta al máximo. Si ajusta la función Super DigiPure a AUTO pero la calidad de la imagen original no se reproduce fielmente, cambie el ajuste de AUTO a MAX.

- El ajuste MAX no es apropiado para imágenes de poca calidad que contengan mucho ruido.

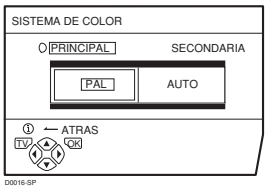
OFF:
La función Super DigiPure está desactivada.

SISTEMA DE COLOR

El televisor selecciona automáticamente un sistema de color, Pero si la imagen no sale nítida o fallan los colores, puede cambiar el sistema de color manualmente.

1 Seleccione SISTEMA DE COLOR. A continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá un menú secundario dentro de la función SISTEMA DE COLOR.



2 Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar PRINCIPAL o SECONDARIA

PRINCIPAL:
Puede cambiar el sistema de color de la imagen principal.

SECONDARIA:
Puede cambiar el sistema de color de la imagen secundaria.

- Seleccione PRINCIPAL si no se está visualizando ninguna imagen secundaria.

3 Pulse los botones ▼/▲ para elegir el sistema de color adecuado. A continuación, pulse el botón OK

PAL:
Sistema PAL

SECAM:
Sistema SECAM

NTSC 3.58:
Sistema NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:
Sistema NTSC 4.43 MHz

AUTO:
Esta función identifica el sistema de color adecuado a partir de la señal de entrada. Puede utilizarla sólo en imágenes emitidas a través del número de canal PR 0 (AV) o un terminal EXT.

- Si la señal no se recibe bien, el modo AUTO de detección automática del sistema de color puede fallar. Si esto sucede con la función AUTO, seleccione otro sistema de color manualmente.
- En los números de canal PR 0 (AV) a PR 99 no podrá seleccionar ni NTSC 3.58 ni NTSC 4.43.

MODO CINE

La función MODO CINE muestra en la pantalla una imagen de película de cine más suave y natural.

AUTO:
El televisor reconoce automáticamente el tipo de señal y activa y desactiva la función.

ON:
Esta función está activada.

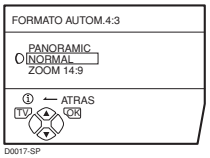
OFF:
Esta función está desactivada.

- El movimiento puede parecer poco natural cuando se visualizan imágenes con el sistema de color NTSC. Cuando la función MODO CINE se establece en AUTO o ON, el movimiento puede parecer poco natural cuando se visualizan imágenes con el sistema de color NTSC.
- Esta función no se puede seleccionar en el modo de imágenes dobles ni en el modo de imagen en imagen.

FORMATO AUTOM.4:3

Puede elegir uno de los tres modos ZOOM, NORMAL, PANORAMIC o ZOOM 14:9, como el modo ZOOM para la imagen de tamaño normal (formato 4:3).

1 Seleccione FORMATO AUTOM.4:3 y, a continuación, pulse el botón OK



2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un modo de ZOOM. A continuación, pulse el botón OK

COLOUR MANAGEMENT

Este televisor admite la función COLOUR MANAGEMENT para asegurar que los colores apagados se compensan para producir colores naturales.
La función COLOUR MANAGEMENT está activada de forma predeterminada.

ON:
La función COLOUR MANAGEMENT está activada.

OFF:
La función COLOUR MANAGEMENT está desactivada.

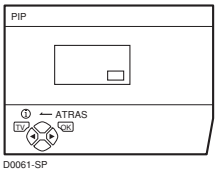
- Establezca este función a ON en condiciones normales.

PIP

Puede elegir una de cuatro posiciones para la imagen secundaria.

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar PIP. A continuación, pulse el botón OK

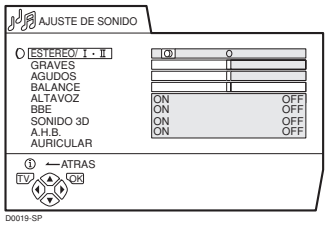
Se abre el menú PIP.



2 Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar la posición. A continuación, pulse el botón OK

AJUSTE DE SONIDO

Consulte “Cómo utilizar el menú del televisor” (véase página 17) para obtener más información acerca de cómo mostrar el menú.



ESTEREO / I • II

En emisiones en dual, puede seleccionar Dual I (Sub I) o Dual II (Sub II). Si la emisión en estéreo se recibe mal, puede cambiar de estéreo a mono para que el sonido sea más nítido y claro.

: Sonido estéreo

: Sonido mono

Ⅰ : Dual I (sub I)

Ⅱ : Dual II (sub II)

- La elección del modo de audio dependerá del canal de televisión.
- Esta función no está disponible en los modos EXT y no aparece en el menú AJUSTE DE SONIDO.

Ajuste del sonido

Puede ajustar el sonido como más le guste.

GRAVES:
Puede ajustar los tonos bajos del sonido.
◀ : más suave
▶ : más fuerte

AGUDOS:
Puede ajustar los tonos altos del sonido.
◀ : más suave
▶ : más fuerte

BALANCE:
Puede ajustar el balance del volumen de los altavoces izquierdo y derecho.
◀ : sube el volumen del altavoz izquierdo.
▶ : sube el volumen del altavoz derecho.

ALTAVOZ

Es posible apagar el sonido de los altavoces del televisor, aunque sólo debería hacerlo si tiene conectado al televisor un sistema de audio como sustituto de los altavoces del televisor.

ON:
Los altavoces del televisor emiten sonido.

OFF:
Los altavoces del televisor no emiten ningún sonido.

BBE

La función BBE permite disfrutar de un sonido de gran claridad, fiel al sonido de la grabación original.

ON:
Esta función está activada.

OFF:
Esta función está desactivada.

- Con licencia de BBE Sound, Inc. BBE es una marca registrada de BBE Sound, Inc.

SONIDO 3D

Puede disfrutar del sonido Surround con un efecto “En vivo” utilizando la función SONIDO 3D.

ON:
La función SONIDO 3D está activada.

OFF:
La función SONIDO 3D está desactivada.

A.H.B. (Active Hyper Bass)

Se utiliza cuando desee enfatizar los bajos.

ON:
Esta función está activada.

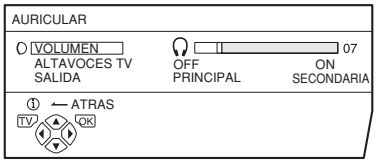
OFF:
Esta función está desactivada.

AURICULAR

Para ajustar el volumen de los auriculares debe emplear el menú AURICULAR.
El menú AURICULAR también se puede usar para ajustar si el sonido se emite o no desde los altavoces del televisor cuando se utilizan los auriculares, y para realizar los ajustes del sonido que se emite desde los auriculares.

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar AURICULAR. A continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá un menú secundario dentro de la función AURICULAR.



2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar una función. A continuación, pulse los botones ◄/► para cambiar la configuración.

VOLUMEN:
Puede cambiar el volumen de los auriculares.

ALTAVOCES TV:
Puede encender o apagar los altavoces del televisor.

ON:
El sonido se emite desde los altavoces del televisor cuando se utilizan los auriculares.

OFF:
El sonido no se emite desde los altavoces del televisor cuando se utilizan los auriculares.

SALIDA:
Puede elegir la salida de sonido a los auriculares.

PRINCIPAL:
Puede escuchar el sonido de la imagen principal con los auriculares.

SECONDARIA:
Puede escuchar el sonido de la imagen secundaria con los auriculares.
- Si la imagen secundaria es un programa de televisión, el sonido se vuelve monofónico.

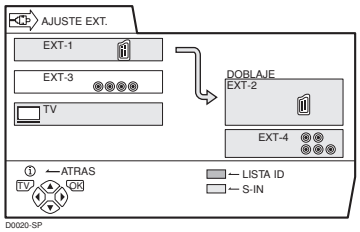
3 Pulse el botón OK

Consejo:
Si se está visualizando una imagen secundaria, el sonido de la imagen secundaria se puede escuchar con los auriculares mientras el sonido de la imagen principal se oye por los altavoces del televisor. Para ello, ajuste ALTAVOCES TV en ON y SALIDA en SECONDARIA.

- Los auriculares no funcionan con el sonido ajustado para el sonido de efecto GRAVES y AGUDOS, BBE, ni para el sonido de efecto A.H.B. ni para el sonido de efecto SONIDO 3D.

AJUSTE EXT.

Consulte “Cómo utilizar el menú del televisor” (véase página 17) para obtener más información acerca de cómo mostrar el menú.



S-IN (S-VIDEO entrada)

Conectando un equipo (por ejemplo un vídeo S-VHS) de señal S-VIDEO (señal Y/C), podrá disfrutar de este sistema con imágenes de excelente calidad de señal S-VIDEO (señal Y/C).

Pasos previos:

- En primer lugar, lea el manual de instrucciones del aparato y el apartado “Otros pasos previos” en la página 33 para realizar la conexión correctamente. Después, configure el aparato siguiendo las instrucciones del manual de manera que pueda transmitir la señal S-VIDEO (señal Y/C) al televisor.
- No asigne la entrada S-IN (S-VIDEO) al terminal EXT conectado a un equipo sin salida de S-VIDEO (señal Y/C). Si la configuración es incorrecta, no aparecerá la imagen en pantalla.

1 Seleccione un terminal EXT

2 Pulse el botón amarillo y ajuste S-IN (entrada S-VIDEO). A continuación, pulse el botón OK

La pantalla mostrará el símbolo S-IN (entrada S-VIDEO). Esto permite obtener imágenes de señal S-VIDEO (señal Y/C) en lugar de imágenes de señal de vídeo normal (señal compuesta).

Para cancelar la señal S-IN (entrada S-VIDEO):
Pulse el botón amarillo y desactive el símbolo S-IN (entrada S-VIDEO). El televisor vuelve a emitir la señal de vídeo normal (señal compuesta).

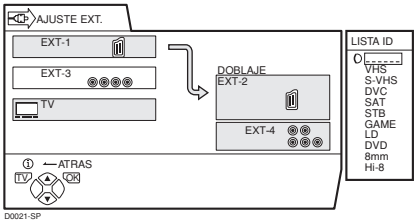
- El terminal EXT-1 no soporta la señal S-VIDEO (señal Y/C); no se puede configurar S-IN (entrada S-VIDEO) en el terminal EXT-1.
- Al activar la función S-IN (entrada S-VIDEO) la primera letra del número de canal pasa de “E” a “S”. Por ejemplo, “E2” pasa a “S2”.
- Un equipo con salida de señal S-VIDEO (señal Y/C) también puede ser compatible con la señal de vídeo normal (señal compuesta), según su configuración. En caso de que la imagen no aparezca en pantalla porque se haya activado la función S-IN (entrada S-VIDEO), vuelva a leer detenidamente el manual de instrucciones del aparato y compruebe su configuración.

LISTA ID

La lista permite dar un nombre a los equipos conectados a cada terminal EXT. Al dar nombre a un terminal EXT el nombre aparece en pantalla junto al número del terminal EXT.

1 Seleccione un terminal EXT

2 Pulse el botón azul para ver la lista de nombres (LISTA ID)



3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un nombre. A continuación, pulse el botón OK

La LISTA ID desaparece y el nombre queda asignado al terminal EXT.

- Es imposible dar un nombre de terminal EXT que no aparezca en la lista de nombres (LISTA ID).

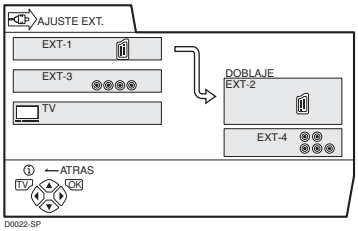
Para borrar el nombre asignado al terminal EXT:
Seleccione un espacio en blanco.

4 Pulse el botón OK para confirmar la selección

DOBLAJE

Podrá seleccionar una fuente de señal para emitirla desde un terminal EXT-2.
Por un lado, seleccione cualquier señal de salida del aparato conectado al terminal EXT y, por otro, la imagen y el sonido del canal de televisión que aparecen en pantalla, que se transmitirán por el terminal EXT-2.

1 Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar la flecha en el menú



2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un terminal EXT o el TV.
A continuación, pulse el botón OK

La flecha del menú informa de que se está transmitiendo la señal. A la izquierda de la flecha se indica la fuente de señal de salida del terminal EXT-2.

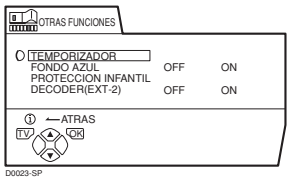
EXT-1/EXT-3:
La señal de salida del aparato conectado a un terminal EXT pasa a través del televisor y sale por el terminal EXT-2.

TV:
La señal de imagen y sonido del canal de televisión sintonizado se transmite desde el terminal EXT-2.

- Durante el doblaje el televisor debe permanecer encendido. Si lo apaga, interrumpirá la señal de salida del terminal EXT-2.
- Si elige un terminal EXT como salida, podrá ver un programa de televisión o la imagen emitida desde el otro terminal EXT mientras graba la imagen del aparato conectado al terminal EXT en el aparato de vídeo conectado al terminal EXT-2.
- No podrá seleccionar como salida las señales RGB de las consolas de videojuegos. No se pueden emitir canales de teletexto.

OTRAS FUNCIONES

Consulte “Cómo utilizar el menú del televisor” (véase página 17) para obtener más información acerca de cómo mostrar el menú.



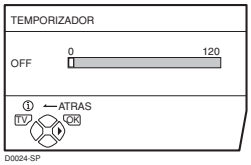
D0023-SP

TEMPORIZADOR

El temporizador le permite programar el televisor para que se apague automáticamente al cabo de los minutos que usted haya programado.

1 Seleccione TEMPORIZADOR y, a continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá un menú secundario dentro de TEMPORIZADOR.



D0024-SP

2 Pulse los botones ◄/► para seleccionar el tiempo que desea que permanezca encendido el televisor.
A continuación, pulse el botón OK

Puede fijar el tiempo en intervalos de 10 minutos hasta un máximo de 120 (2 horas).

- Un minuto antes de que el TEMPORIZADOR apague el televisor, aparece en pantalla el mensaje “¡BUENAS NOCHES!”.
- La función TEMPORIZADOR no permite apagar el televisor desde el interruptor principal.
- Mientras la función TEMPORIZADOR esté activada, podrá acceder al menú secundario de la función TEMPORIZADOR para comprobar y/o cambiar el tiempo que queda de la función TEMPORIZADOR. Después de comprobarlo o cambiarlo, pulse el botón **OK** para salir del menú.

Para cancelar la función TEMPORIZADOR:
Pulse el botón ◄ para seleccionar “OFF”.

FONDO AZUL

Esta función permite al televisor cambiar automáticamente a una pantalla de fondo azul e interrumpir el sonido cuando la señal recibida es demasiado débil o inexistente, o cuando no se recibe señal de un aparato externo.

ON:
Esta función está activada.

OFF:
Esta función está desactivada.

PROTECCION INFANTIL

Si quiere evitar que sus hijos vean un canal de televisión, puede bloquearlo con la función PROTECCION INFANTIL. De este modo, cuando alguien seleccione el número de canal (PR) bloqueado, la pantalla se volverá completamente azul y aparecerá el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) para indicar que el canal no puede verse. Para desbloquear el canal y que sus hijos puedan verlo, deberá introducir un código ID predeterminado siguiendo unos pasos concretos.

■ Para configurar la función PROTECCION INFANTIL

1 Seleccione PROTECCION INFANTIL y, a continuación, pulse el botón 0 (AV)

“CODIGO SECRETO” (ID En pantalla aparece el mensaje (pantalla de configuración del código).

D0025-SP

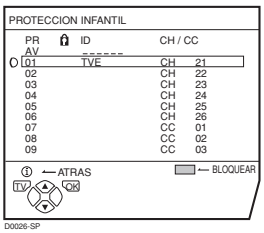
2 Seleccione el código ID que más le guste

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un número.

2 Pulse los botones ◄/► para desplazar el cursor.

3 Pulse el botón OK

Aparece el menú secundario de la función PROTECCION INFANTIL.



D0026-SP

4 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión

Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal memorizado en ese número de canal (PR).

5 Pulse el botón azul y ajuste PROTECCION INFANTIL.
A continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparece el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL) y se bloquea el canal.

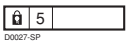
Para cancelar la función PROTECCION INFANTIL:
Vuelva a pulsar el botón azul.
🔒 (PROTECCION INFANTIL) desaparece.

Para evitar que la función PROTECCION INFANTIL pueda cancelarse fácilmente, haga desaparecer el menú seleccionando la función PROTECCION INFANTIL y pulsando el botón **OK** según el procedimiento habitual de utilización de los menús.

■ Para ver un canal de televisión bloqueado

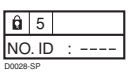
1 Seleccione un número de canal (PR) bloqueado utilizando los botones numéricos o la LISTA PR

La pantalla se vuelve azul y aparece el símbolo 🔒 (PROTECCION INFANTIL). El canal no puede verse.



D0027-SP

2 Pulse el botón ⓘ (Información) para ver en pantalla el “NO. ID” (pantalla de introducción NO. ID)



D0028-SP

CASTELLANO

3 Indique el código ID pulsando los botones numéricos

El canal se desbloquea temporalmente para que pueda verlo.

Si olvida el código ID:

Siga el paso 1 del apartado “Para configurar la función PROTECCION INFANTIL”. Compruebe el código ID y después pulse el botón **TV** para salir del menú.

- Al desactivar temporalmente la función PROTECCION INFANTIL de un canal, la función no se cancela. El canal volverá a bloquearse la próxima vez que alguien intente verlo.
- Para cancelar la función PROTECCION INFANTIL, debe volver a realizar la operación descrita en “Para configurar la función PROTECCION INFANTIL ”.
- Para evitar que pueda seleccionarse fácilmente un número de canal (PR) bloqueado, seleccione un número de canal (PR) al que no se pueda acceder pulsando los botones ▼/▲ o los botones de control del televisor.
- Para evitar que alguien pueda cancelar fácilmente la función de bloqueo, se ha configurado el “NO. ID” (pantalla de introducción NO. ID) de manera que sólo aparezca en pantalla si se pulsa el botón ⓘ (Información).

DECODER (EXT-2)

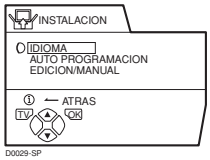
Para utilizar esta función, es necesario conectar un descodificador a un vídeo compatible con T-V LINK conectado al terminal EXT-2. Encontrará información sobre cómo se utiliza en “Cómo configurar el DECODER (EXT-2)” en la página 32.

Precaución

- Si no ha conectado un decodificador a un vídeo compatible con T-V LINK conectado al terminal EXT-2 y activa esta función en “ON” por equivocación, no podrá ver ni escuchar el canal sintonizado.

INSTALACION

Consulte “Cómo utilizar el menú del televisor” (véase página 17) para obtener más información acerca de cómo mostrar el menú.



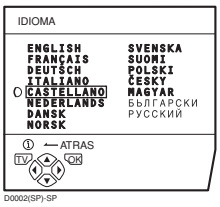
D0029-SP

IDIOMA

Esta función le permite seleccionar de una lista el idioma que desea utilizar en pantalla.

1 Seleccione IDIOMA y, a continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá un menú secundario dentro de IDIOMA.



D0002(SP)-SP

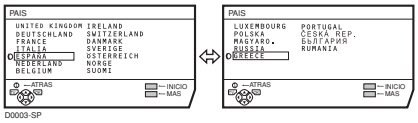
2 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar un idioma. A continuación, pulse el botón OK

AUTO PROGRAMACION

Para memorizar automáticamente los canales que podrá sintonizar a través del televisor en los diferentes números de canal (PR), haga lo siguiente:

1 Seleccione AUTO PROGRAMACION. A continuación, pulse el botón OK

En pantalla aparecerá el menú PAIS como menú secundario de AUTO PROGRAMACION.
Hay dos menús de PAIS diferentes. Al pulsar el botón amarillo el menú de PAIS cambiará de la forma siguiente:



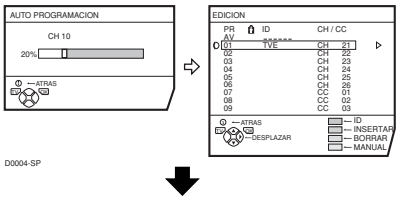
D0003-SP

2 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar el país en el que va a utilizar el televisor

3 Pulse el botón azul para activar la función AUTO PROGRAMACION

En pantalla aparecerá el menú AUTO PROGRAMACION y los canales de televisión se memorizarán automáticamente en los diferentes números de canal (PR).

- Para cancelar la función AUTO PROGRAMACION, pulse el botón **TV**.



D0004-SP

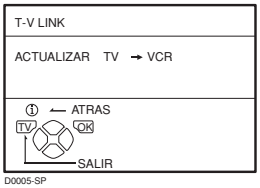
Una vez memorizados los canales en los diferentes números de canal (PR), aparecerá el menú EDICION.

- Si desea cambiar el número asignado a los canales (PR), utilice la función EDICION/MANUAL. Para más información, consulte el apartado “EDICION/MANUAL” en la página 28.
- Si no precisa utilizar la función EDICION/MANUAL, pase al punto siguiente.

Si aparece “ACI INICAR/ACI OMITIR” en el menú AUTO PROGRAMACION:

Puede utilizar la función ACI (Instalación Automática de Canales) para decodificar los datos ACI y completar el registro de todos los canales de televisión en poco tiempo. Si desea información más detallada sobre la función ACI y cómo utilizarla, consulte “Cómo configurar el ACI” en la página 31.
Si no quiere usar la función ACI, pulse los botones ▼/▲ para seleccionar ACI OMITIR y a continuación pulse **OK**.

4 Pulse el botón OK para visualizar el menú T-V LINK



D0005-SP

5 Si no está conectado un vídeo compatible T-V LINK:

Pulse el botón **TV** para salir del menú T-V LINK.

Si un vídeo compatible T-V LINK está conectado al terminal EXT-2:

Siga el procedimiento explicado en “Cómo actualizar la información en el vídeo” en la página 31 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo.

- Cuando el televisor capta el nombre del canal (ID) a través de la señal de recepción, lo registra automáticamente en el número de canal (PR) en el que está memorizado ese canal.
- Si quiere ver un canal no memorizado en ningún número (PR), memorícelo manualmente desde el menú MANUAL. Para más información, consulte el apartado “EDICION/MANUAL” en la página 28.
- No ha memorizado el canal de televisión en los números de canal PR 0 (AV). y desea memorizar uno en PR 0 (AV), hágalo manualmente desde la función MANUAL. Para más información, consulte el apartado “EDICION/MANUAL” en la página 28.

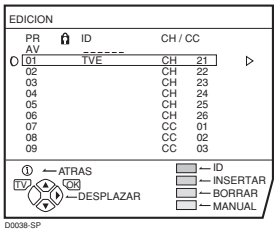
EDICION/MANUAL

La función EDICION/MANUAL se divide en dos tipos: edición de los números de canal existentes (PR) (funciones EDICION) y memorización manual de canales en números de canal (PR) (función MANUAL). Estas funciones se subdividen a su vez en otras funciones:

Precaución

- Utilizando las funciones DESPLAZAR, BORRAR o INSERTAR se modifica la lista de números de canal (PR) existente. Por lo tanto, el número de canal (PR) asignado a algunos canales cambiará.
- Si utiliza la función MANUAL en un canal de televisión para el que tenía activada la función PROTECCION INFANTIL, el canal de televisión cancelará la función PROTECCION INFANTIL.
- Si utiliza la función MANUAL en un canal de televisión para el que tenía activada la función DECODER (EXT-2) en ON de ese canal volverá a la función DECODER (EXT-2) OFF.
- El canal de televisión memorizado en PR 99 se borrará cuando utilice la función INSERTAR.

1 Seleccione EDICION/MANUAL y, a continuación, pulse el botón OK



D0038-SP

- El número de canal PR 0 aparece como “AV” en la lista de números de canal PR.
- Los números de terminal EXT no aparecen en la lista de números de canal (PR).
- El número CH/CC es exclusivo del televisor y corresponde a un número de canal de televisión. Si desea información sobre la relación entre los números de canal y los números CH/CC, consulte “Números CH/CC” en la página 35.

2 Siga los pasos necesarios para activar la función y selecciónela

DESPLAZAR:
Cambia el número de canal (PR) en el que está memorizado un canal de televisión.

ID:
Memoriza el nombre del canal (ID) en el canal de televisión correspondiente.

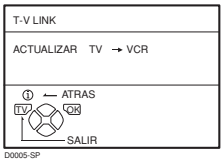
INSERTAR:
Agrega un nuevo canal de televisión a la lista de números de canal (PR) existentes utilizando un código CH/CC.

- No podrá utilizar la función INSERTAR cuando no sepa el número de un canal de televisión. Memorice un canal de televisión en un número de canal (MANUAL) utilizando la función (PR).

BORRAR:
Borra un canal de televisión innecesario.

MANUAL:
Memoriza manualmente un nuevo canal de televisión en un número de canal (PR).

3 Pulse el botón OK para confirmar la selección
Se abre el menú T-V LINK.



D0005-SP

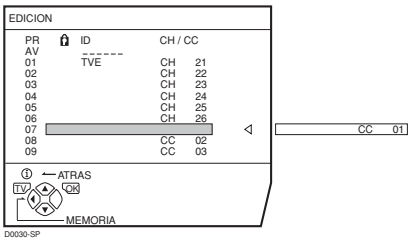
4 Si no está conectado un vídeo compatible T-V LINK:
Pulse el botón TV para salir del menú T-V LINK. El menú T-V LINK desaparecerá de pantalla y habrá finalizado la configuración.

Si un vídeo compatible T-V LINK está conectado al terminal EXT-2:
Siga el procedimiento explicado en “Cómo actualizar la información en el vídeo” en la página 31 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo.

■ DESPLAZAR

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión
Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal (PR) memorizado en ese número de canal.

2 Pulse el botón ▶ para activar la función DESPLAZAR



D0030-SP

3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un nuevo número de canal (PR)

Para cancelar la función DESPLAZAR:
Pulse el botón ⓘ (Información).

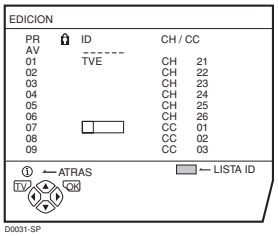
4 Pulse el botón ◀ para cambiar un canal de un número de canal (PR) a otro (PR)

■ ID

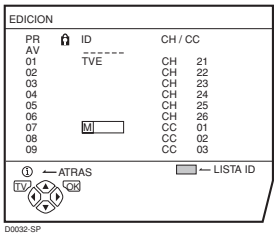
1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión

Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal (PR) memorizado en ese número de canal.

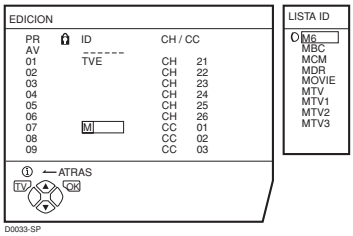
2 Pulse el botón rojo para activar la función ID



3 Pulse los botones ▼/▲ hasta encontrar el primer carácter del nombre del canal (ID) que quiere incorporar



4 Pulse el botón azul para ver el menú LISTA ID (lista de nombres de canal)



5 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un nombre de canal (ID)

Para cancelar la función ID:
Pulse el botón ⓘ (Información).

6 Pulse el botón OK para memorizar el nombre de canal (ID) en un canal de televisión

- Si lo desea, puede asignar a un canal de televisión un nombre de canal (ID) especial. Una vez finalizado el paso 3, en lugar de seguir con el paso 4, pulse los botones ◄/► para desplazar el cursor y los botones ▼/▲ para seleccionar el carácter que habrá de completar el nombre de canal (ID). Para acabar, pulse el botón **OK** para memorizar el nombre de canal (ID) en el canal de televisión.

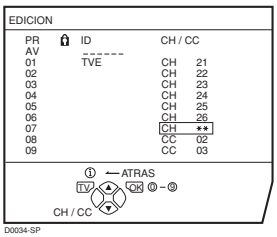
■ INSERTAR

Pasos previos:

- Necesita un número CH/CC exclusivo del televisor, correspondiente a un número de canal de televisión. Seleccione el número CH/CC en la tabla "Números CH/CC" en la página 35, basándose en el número del canal de televisión.
- Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, utilice un número CH/CC de dos dígitos. Si el PAIS seleccionado es FRANCE, utilice un número CH/CC de tres dígitos.
- Cuando agregue un canal de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa, vaya al menú PAIS y compruebe que el país seleccionado sea FRANCE. Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, siga las instrucciones "Cómo cambiar la configuración de PAIS" en la página 32 para cambiar la selección PAIS a FRANCE y, a continuación, inicie la función INSERTAR.

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar el número de canal (PR) en el que desea memorizar un nuevo canal de televisión

2 Pulse el botón verde y empiece a utilizar la función INSERTAR



3 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar "CC" or "CH" basándose en el número de canal de televisión CH/CC

Cuando en el menú PAIS ha seleccionado FRANCE:
Seleccione "CH1", "CH2", "CC1" o "CC2".

Para cancelar la función INSERTAR:
Pulse el botón ⓘ (Información).

4 Indique los números de canal CH/CC restantes utilizando los botones numéricos

El televisor activa automáticamente la función de memorización.
Una vez finalizado el proceso de memorización, vuelve a aparecer en pantalla la imagen del canal de televisión activo.

- El número CH/CC indica la frecuencia en la que el televisor recibe la programación de un canal. Si el televisor no consigue captar la señal del canal emitido en la frecuencia indicada por el número CH/CC seleccionado, aparece una pantalla que informa de la ausencia de señal.

■ BORRAR

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un canal de televisión

Cada vez que pulse los botones ▼/▲, retrocederá o avanzará un número de canal (PR) y sintonizará en pantalla el canal (PR) memorizado en ese número de canal.

2 Pulse el botón amarillo para borrar el canal de televisión

El canal desaparece de la lista de números de canal (PR).

■ MANUAL

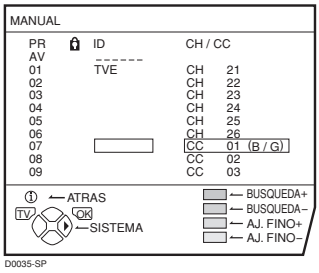
Pasos previos:

- Cuando agregue un canal de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa, vaya al menú PAIS y compruebe que el país seleccionado sea FRANCE. Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, siga las instrucciones “Cómo cambiar la configuración de PAIS” en la página 32 para cambiar la selección PAIS a FRANCE y, a continuación, inicie la función MANUAL.

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar un número de canal (PR) en el que desea memorizar un nuevo canal de televisión

2 Pulse el botón azul para activar la función MANUAL

A la derecha del número de canal CH/CC aparecerá indicado el SISTEMA de transmisión utilizado para ese canal.



D0035-SP

Para cancelar la función MANUAL:
Pulse el botón ⓘ (Información).

3 Pulse el botón ▶ para seleccionar el sistema de transmisión (SISTEMA) del canal de televisión que desea memorizar

Para canales de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa:
Vaya a SISTEMA y seleccione “L”. En ningún caso podrá recibir un canal de televisión del sistema “L” si no selecciona el sistema SECAM-L.

Para otros canales de televisión:
Si no sabe cuál es el sistema de transmisión que corresponde a un canal, establezca SISTEMA a “B/G”. En caso de que “B/G” no sea el sistema correcto, podrá sintonizar la imagen del canal, pero no el sonido. Si esto ocurre, intente seleccionar otro SISTEMA hasta que pueda sintonizar el canal sin problemas.

4 Pulse el botón verde o rojo para buscar el canal

La búsqueda finaliza una vez el televisor ha encontrado el canal. En ese momento, puede verse la emisión en pantalla.

5 Pulse el botón verde o rojo varias veces seguidas hasta que aparezca el canal de televisión que busca

Si el canal no se recibe bien:
Pulse los botones azul o amarillo para ajustar la sintonización del canal (ajuste fino).

Si sintoniza correctamente la imagen del canal pero no se consigue oír bien el sonido:
El SISTEMA está mal configurado. Pulse el botón ▶ y seleccione un SISTEMA que permita que el sonido se oiga bien.

6 Pulse el botón OK y memorice el canal de televisión a un número de canal (PR)

En pantalla volverá a aparecer el menú EDICION habitual.

Otras funciones del menú

Cómo configurar el ACI

Este televisor tiene una función ACI que descodifica los datos ACI (Instalación Automática de Canales).
El empleo de la función ACI permite registrar de forma apropiada y rápidamente todos los canales transmitidos por el canal de televisión por cable de acuerdo con los datos procedentes del canal de televisión por cable.

Precaución

- Si su canal de televisión por cable transmite datos ACI y si en el menú AUTO PROGRAMACION aparece "ACI INICAR/ACI OMITIR", la función ACI estará habilitada. En todos los demás casos, estará inhabilitada.

1 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar ACI INICAR. Luego pulse el botón OK para iniciar la función ACI

Cuando no quiera usar la función ACI:
Pulse el botón ▼/▲ para seleccionar ACI OMITIR y, a continuación, pulse el botón **OK**.

Si el menú AUTO PROGRAMACION cambia a otro menú:
Algunos canales de televisión por cable ofrecen un menú de selección de programación.
Siga las indicaciones del menú y haga uso de él con los botones ◄/► y ▼/▲. Una vez realizados los ajustes, pulse el botón **OK**.

Si aparece el mensaje "ACI ERROR" en el menú AUTO PROGRAMACION:
"ACI ERROR" indica que la función ACI no está funcionando debidamente. Pulse el botón **OK** para volver a iniciar la función ACI.
Si aun después de iniciar varias veces la función ACI sigue apareciendo el mensaje "ACI ERROR", pulse el botón ► para iniciar la función AUTO PROGRAMACION. Esto no causará ningún problema porque la función AUTO PROGRAMACION registra todos los canales de televisión en los canales (PR).

2 Una vez completados todos los ajustes, aparecerá el menú EDICION. Vuelva a las instrucciones que estaba leyendo antes, y continúe la operación

Cuando haya realizado el "Ajuste inicial":
Vuelva al paso 6 de "Ajuste inicial" en página 8.

Cuando haya realizado el "AUTO PROGRAMACION":
Vuelva al paso 4 de "AUTO PROGRAMACION" en página 27.

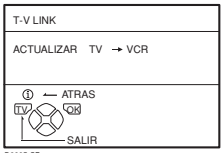
- Si tiene alguna pregunta sobre los elementos del menú de Selección de programas o sobre cómo utilizar dicho menú, póngase en contacto con su emisora de televisión por cable.
- Cuando la recepción de televisión por cable no sea buena, la función ACI no funcionará debidamente.
- Si hay un error en los propios datos ACI, el canal de televisión no podrá registrarse debidamente. En ese caso, desactive la función ACI (ACI OMITIR) y emplee la función AUTO PROGRAMACION. Alternativamente, emplee la función EDICION/MANUAL para corregir el ajuste del canal (PR).

Cómo actualizar la información en el vídeo

La función T-V LINK le permite enviar al aparato de vídeo la información registrada más recientemente en los números de canal (PR).

Precaución

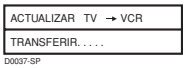
- Sólo podrá utilizar esta función cuando haya conectado al terminal T-V LINK un vídeo compatible con EXT-2.
- Además, para utilizar esta función, deberá tener abierto en pantalla el menú T-V LINK.



D0005-SP

1 Encienda el vídeo

2 Pulse el botón OK
Se inicia la transmisión de datos.



D0037-SP

El menú T-V LINK desaparece de la pantalla cuando finaliza la transmisión de datos.

Cuando cambia el menú T-V LINK:
Ha finalizado la configuración del menú en lo que respecta al televisor y se abre un nuevo menú para que pueda configurar las funciones del vídeo. En el manual de instrucciones del vídeo encontrará toda la información que necesita.

Si en el menú T-V LINK aparece el mensaje "FUNCION NO DISPONIBLE", haga las tres comprobaciones explicadas a continuación y, luego, pulse el botón **OK** para volver a intentar la transmisión.

- ¿Ha conectado un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2?
- ¿Ha encendido el aparato de vídeo?
- ¿Está bien realizada la conexión con el vídeo compatible con EXT-2 del cable del euroconector conectado al terminal T-V LINK?

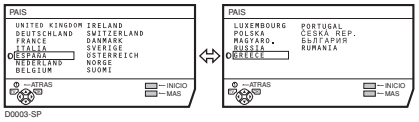
Cómo cambiar la configuración de PAIS

Una vez realizada la AUTO PROGRAMACION, puede cambiar el país seleccionado utilizando esa misma función de AUTO PROGRAMACION.
Cuando registre los canales de televisión de las estaciones de transmisión francesas (sistema SECAM-L), realice esta operación para cambiar el país.

1 Abra el menú INSTALACION

Cuando aparezca en pantalla el menú EDICION:
Pulse el botón ⓘ (Información) para volver al menú INSTALACION.

2 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar AUTO PROGRAMACION. A continuación, pulse el botón OK
En pantalla aparecerá el menú PAIS como menú secundario de la función AUTO PROGRAMACION. Hay dos menús de PAIS diferentes. Al pulsar el botón amarillo el menú de PAIS cambiará de la forma siguiente:



D0003-SP

3 Pulse los botones ◀/▶ y ▼/▲ para seleccionar un país

4 Pulse el botón OK para confirmar la selección
El menú desaparece.

Para volver al menú INSTALACION desde el menú PAIS:
Pulse el botón ⓘ (Información) en lugar del botón **OK**.

Cómo configurar el DECODER (EXT-2)

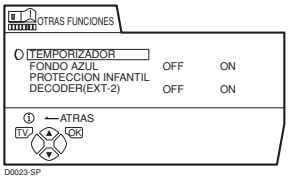
Si tiene un vídeo compatible con T-V LINK conectado al terminal EXT-2 y conecta un decodificador, utilizando la función DECODER (EXT-2) podrá descodificar los canales de televisión.

1 Encienda el decodificador

2 Seleccione en el televisor el canal que va a descodificar
Aunque el decodificador funcione, la imagen aparece primero codificada.

3 Pulse el botón OK para acceder al MENU
Aparece en pantalla el MENU principal.

4 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar OTRAS FUNCIONES. A continuación, pulse el botón OK
Se abre el menú OTRAS FUNCIONES.

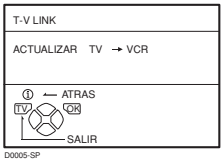


D0023-SP

5 Pulse los botones ▼/▲ para seleccionar DECODER (EXT-2). A continuación, pulse los botones ◀/▶ para seleccionar ON
En pantalla aparecerá la imagen descodificada.

Para cancelar la función DECODER (EXT-2):
Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar OFF.

6 Pulse el botón OK para confirmar la selección
Se abre el menú T-V LINK.



D0005-SP

7 Siga el procedimiento explicado en "Cómo actualizar la información en el vídeo" en la página 31 para enviar la información memorizada en los números de canal (PR) al aparato de vídeo

8 Para descodificar otros canales de televisión, repita los pasos 2 a 7

Si tiene activado el DECODER (EXT-2) y se selecciona en "ON" y por algún motivo el canal de televisión no se descodifica, haga las siguientes comprobaciones:

- ¿Ha conectado el decodificador al vídeo correctamente de acuerdo con el manual de instrucciones de los dos aparatos?
- ¿Ha encendido el decodificador?
- ¿Está preparado el decodificador para descodificar ese canal de televisión?
- ¿Debería modificar la configuración del vídeo para poder conectar el decodificador? Revise el manual de instrucciones del vídeo para comprobar si lo ha configurado correctamente.

Otros pasos previos

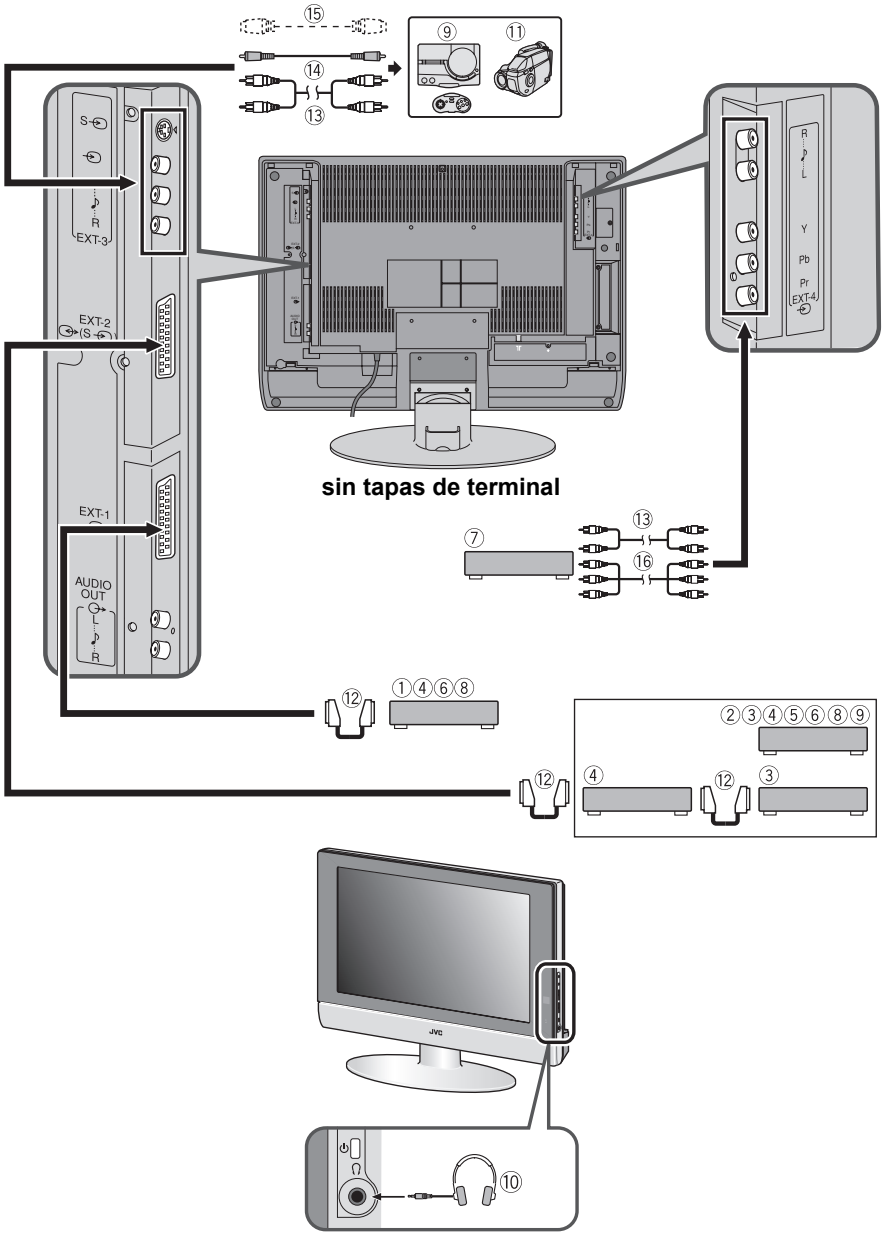
Cómo conectar equipos externos

Conecte los dispositivos al televisor, prestando atención a los siguientes diagramas de instalación.

Antes de realizar cualquier conexión:

- Lea los manuales de instrucciones suministrados con cada equipo. Es posible que con algún equipo el método de conexión sea diferente al de la ilustración. Además, es posible que al cambiar el método de conexión, también tenga que cambiar la configuración del equipo para que funcione correctamente.
- Apague todos los equipos, incluido el televisor.
- Encontrará información detallada sobre los terminales EXT en el apartado “Características técnicas” en la página 38. Si el equipo que va a conectar no aparece en el esquema de conexiones que se incluye a continuación, consulte la tabla para seleccionar el terminal EXT más adecuado.
- Los cables de conexión no van incluidos con el televisor.

① Vídeo (señal compuesta)
② Vídeo (señal compuesta/señal S-VIDEO)
③ Vídeo compatible con T-V LINK (señal compuesta/señal S-VIDEO)
④ Decodificador
⑤ Reproductor de DVD (señal compuesta/señal S-VIDEO)
⑥ Reproductor de DVD (señal compuesta/señal RGB)
⑦ Reproductor de DVD (señales de vídeo compuesto; Pr/Pb/Y)
⑧ Videojuegos (señal compuesta/señal RGB)
⑨ Videojuegos (señal compuesta/señal S-VIDEO)
⑩ Auriculares
⑪ Cámara de vídeo (señal compuesta/señal S-VIDEO)
⑫ Euroconector (cable SCART)
⑬ Cable de audio
⑭ Cable de vídeo
⑮ Cable de S-VIDEO
⑯ Cable de componentes



■ Equipos que pueden enviar la señal de S-VIDEO (señal Y/C) como un vídeo S-VHS

Conecte el equipo a un terminal EXT excepto al terminal EXT-1.

Al seleccionar la señal de entrada de vídeo puede elegir entre señal de S-VIDEO (señal Y/C) y una señal de vídeo normal (señal compuesta). Si desea más información sobre cómo utilizar el equipo, consulte el apartado "S-IN (S-VIDEO entrada)" en la página 23.

■ Vídeo compatible con T-V LINK

Asegúrese de conectar un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2. En caso contrario, la función T-V LINK podría darle errores.

- Cuando conecte un vídeo compatible con T-V LINK al terminal EXT-2, asegúrese de conectar el decodificador al vídeo. En caso contrario, la función T-V LINK podría darle errores. Después de memorizar los canales en los diferentes números de canal (PR), active el DECODER (EXT-2) para el número de canal (PR) en ON para descodificarlo. Encontrará más información en el apartado "Cómo configurar el DECODER (EXT-2)" en la página 32.

■ Cómo conectar los auriculares

Conecte los auriculares a la toma de auriculares del lateral del televisor utilizando una mini clavija estéreo (de 3,5 mm de diámetro).

- El volumen del auricular se ajusta con el menú "AURICULAR" (consulte página 22).

■ Salida de la señal de vídeo/audio del terminal EXT-2

Podrá cambiar la salida de la señal de vídeo/audio del terminal EXT-2 siempre que quiera. Esta opción es útil al doblar imágenes y sonido de otro equipo en el aparato de vídeo conectado al terminal EXT-2. Encontrará información sobre cómo realizar esta operación en el apartado "DOBLAJE" en la página 23.

■ Salida del televisor del terminal EXT-1

La señal de vídeo/audio del canal de televisión sintonizado sale siempre del terminal EXT-1.

- Si cambia de número de canal (PR), también cambiará la salida del televisor del terminal EXT-1.
- La señal de vídeo/audio no se puede emitir desde un terminal EXT.
- No se pueden emitir canales de teletexto.

■ Conexión de los altavoces/amplificador

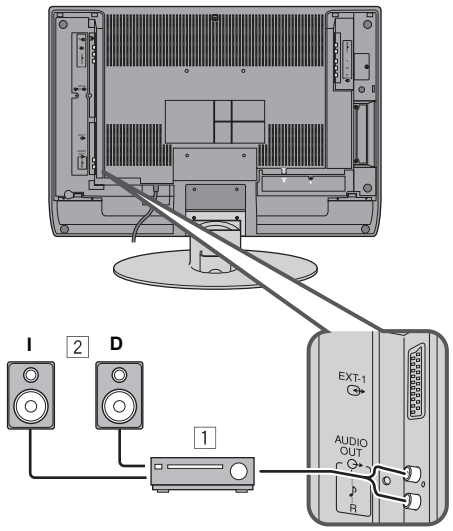
Consulte el diagrama de conexión del equipo de audio y, a continuación, conecte al televisor el equipo de audio que desee.

Puede utilizar los altavoces delanteros externos para escuchar el sonido del televisor en lugar de utilizar los altavoces del televisor.

Antes de realizar cualquier conexión:

- Lea los manuales de instrucciones suministrados con el amplificador y los altavoces.
- Apague el televisor y el amplificador.
- Para impedir que los altavoces produzcan magnetismo a la pantalla del televisor, utilice altavoces delanteros con protección magnética.
- Los cables de conexión no van incluidos con el televisor.

sin tapas de terminal



1 Amplificador
2 Altavoces externos (de pantalla magnética)

- La salida del terminal AUDIO OUT no se interrumpe al conectar los auriculares al televisor. No es posible eliminar el sonido del altavoz delantero aunque conecte un auricular al televisor.
- Ajuste el volumen de los altavoces externos mediante el amplificador.

Números CH/CC

Para utilizar la función INSERTAR descrita en la página página 29, busque el número CH/CC que corresponda al número de canal del televisor de esta tabla.

CH	Canal
CH 02 / CH 202	E2, R1
CH 03 / CH 203	E3, ITALIA A
CH 04 / CH 204	E4, ITALIA B, R2
CH 05 / CH 205	E5, ITALIA D, R6
CH 06 / CH 206	E6, ITALIA E, R7
CH 07 / CH 207	E7, ITALIA F, R8
CH 08 / CH 208	E8, R9
CH 09 / CH 209	E9, ITALIA G
CH 10 / CH 210	E10, ITALIA H, R10
CH 11 / CH 211	E11, ITALIA H+1, R11
CH 12 / CH 212	E12, ITALIA H+2, R12
CH 21 / CH 221	E21, R21
CH 22 / CH 222	E22, R22
CH 23 / CH 223	E23, R23
CH 24 / CH 224	E24, R24
CH 25 / CH 225	E25, R25
CH 26 / CH 226	E26, R26
CH 27 / CH 227	E27, R27
CH 28 / CH 228	E28, R28
CH 29 / CH 229	E29, R29
CH 30 / CH 230	E30, R30
CH 31 / CH 231	E31, R31
CH 32 / CH 232	E32, R32
CH 33 / CH 233	E33, R33
CH 34 / CH 234	E34, R34
CH 35 / CH 235	E35, R35
CH 36 / CH 236	E36, R36
CH 37 / CH 237	E37, R37
CH 38 / CH 238	E38, R38
CH 39 / CH 239	E39, R39

CH	Canal
CH 40 / CH 240	E40, R40
CH 41 / CH 241	E41, R41
CH 42 / CH 242	E42, R42
CH 43 / CH 243	E43, R43
CH 44 / CH 244	E44, R44
CH 45 / CH 245	E45, R45
CH 46 / CH 246	E46, R46
CH 47 / CH 247	E47, R47
CH 48 / CH 248	E48, R48
CH 49 / CH 249	E49, R49
CH 50 / CH 250	E50, R50
CH 51 / CH 251	E51, R51
CH 52 / CH 252	E52, R52
CH 53 / CH 253	E53, R53
CH 54 / CH 254	E54, R54
CH 55 / CH 255	E55, R55
CH 56 / CH 256	E56, R56
CH 57 / CH 257	E57, R57
CH 58 / CH 258	E58, R58
CH 59 / CH 259	E59, R59
CH 60 / CH 260	E60, R60
CH 61 / CH 261	E61, R61
CH 62 / CH 262	E62, R62
CH 63 / CH 263	E63, R63
CH 64 / CH 264	E64, R64
CH 65 / CH 265	E65, R65
CH 66 / CH 266	E66, R66
CH 67 / CH 267	E67, R67
CH 68 / CH 268	E68, R68
CH 69 / CH 269	E69, R69

CC	Canal
CC 01 / CC 201	S1
CC 02 / CC 202	S2
CC 03 / CC 203	S3
CC 04 / CC 204	S4
CC 05 / CC 205	S5
CC 06 / CC 206	S6
CC 07 / CC 207	S7
CC 08 / CC 208	S8
CC 09 / CC 209	S9
CC 10 / CC 210	S10
CC 11 / CC 211	S11
CC 12 / CC 212	S12
CC 13 / CC 213	S13
CC 14 / CC 214	S14
CC 15 / CC 215	S15
CC 16 / CC 216	S16
CC 17 / CC 217	S17
CC 18 / CC 218	S18
CC 19 / CC 219	S19
CC 20 / CC 220	S20
CC 21 / CC 221	S21
CC 22 / CC 222	S22
CC 23 / CC 223	S23
CC 24 / CC 224	S24
CC 25 / CC 225	S25
CC 26 / CC 226	S26
CC 27 / CC 227	S27
CC 28 / CC 228	S28
CC 29 / CC 229	S29
CC 30 / CC 230	S30

CC	Canal
CC 31 / CC 231	S31
CC 32 / CC 232	S32
CC 33 / CC 233	S33
CC 34 / CC 234	S34
CC 35 / CC 235	S35
CC 36 / CC 236	S36
CC 37 / CC 237	S37
CC 38 / CC 238	S38
CC 39 / CC 239	S39
CC 40 / CC 240	S40
CC 41 / CC 241	S41
CC 75 / CC 275	X
CC 76 / CC 276	Y, R3
CC 77 / CC 277	Z, ITALIA C, R4
CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CC 79 / CC 279	Z+2

CH	Canal
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Canal
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frecuencia (MHz)
CC 110	116 - 124
CC 111	124 - 132
CC 112	132 - 140
CC 113	140 - 148
CC 114	148 - 156
CC 115	156 - 164
CC 116	164 - 172
CC 123	220 - 228
CC 124	228 - 236
CC 125	236 - 244
CC 126	244 - 252
CC 127	252 - 260
CC 128	260 - 268
CC 129	268 - 276
CC 130	276 - 284
CC 131	284 - 292
CC 132	292 - 300
CC 133	300 - 306
CC 141	306 - 311
CC 142	311 - 319
CC 143	319 - 327
CC 144	327 - 335
CC 145	335 - 343
CC 146	343 - 351
CC 147	351 - 359
CC 148	359 - 367
CC 149	367 - 375
CC 150	375 - 383
CC 151	383 - 391

CC	Frecuencia (MHz)
CC 152	391 - 399
CC 153	399 - 407
CC 154	407 - 415
CC 155	415 - 423
CC 156	423 - 431
CC 157	431 - 439
CC 158	439 - 447
CC 159	447 - 455
CC 160	455 - 463
CC 161	463 - 469

- Si encuentra dos números CH/CC que correspondan a un número de canal, seleccione el que concuerde con su actual configuración de PAIS. Si el PAIS seleccionado no es FRANCE, utilice un número CH/CC de dos dígitos. Si el PAIS seleccionado es FRANCE, seleccione un número CH/CC de tres dígitos.
- Para un canal de televisión (sistema SECAM-L) de una cadena francesa, busque el número CH/CC (de CC110 a CC161) correspondiente al canal basándose en la frecuencia de emisión de la cadena. Si ignora la frecuencia de emisión, póngase en contacto con la cadena de televisión.
- Los números de canal CH/CC, CH102-CH169 y CC110-CC161 corresponden a los canales de televisión emitidos por otros sistemas diferentes del sistema SECAM-L. Los otros números CH/CC corresponden a los canales de televisión emitidos por otros sistemas diferentes del sistema SECAM-L.

Solución de problemas

Si se le presenta algún problema al utilizar el televisor, lea este apartado de “Solución de problemas” antes de llevar a reparar el aparato. Es posible que pueda arreglarlo usted mismo. A veces, por ejemplo, el televisor está desenchufado de la toma de corriente o la antena está dañada y uno cree que el televisor no funciona.

Importante:

- En esta guía para la solución de problemas sólo se exponen casos en los que la causa podría ser difícil de detectar. Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar una función, deberá leer detenidamente la página correspondiente a esa función; no hallará la solución en esta guía.
- Si después de leer esta guía y las instrucciones sobre el uso de las diferentes funciones, no consigue solucionar el problema, desconecte el televisor de la toma de corriente y confíe la reparación a un servicio técnico. No lo intente reparar ni extraiga nunca la tapa posterior.

■ Si el televisor no se enciende

- Está conectada la clavija de CA del cable de alimentación del televisor en el enchufe de CA?
- Compruebe que el selector VCR/TV/DVD está colocado en la posición TV. El televisor no se puede encender si el conector VCR/TV/DVD está en la posición VCR o DVD.

■ Si el televisor no se apaga

- Compruebe que el selector VCR/TV/DVD está colocado en la posición TV. El televisor no se puede apagar si el conector VCR/TV/DVD está en la posición VCR o DVD.

■ Si el televisor no emite imágenes/sonido

- Está en un canal de una calidad de recepción pésima? Si es así, se activará la función FONDO AZUL, toda la pantalla se volverá azul y el sonido se interrumpirá. Si a pesar de todo desea ver ese canal, siga las instrucciones del apartado “FONDO AZUL” en la página 25 e intente cambiar la función FONDO AZUL por OFF.
- Ha desactivado el ALTAVOZ con la función OFF? Siga las instrucciones del apartado “ALTAVOZ” en la página 21 e intente solucionar el problema comprobando la configuración de ALTAVOZ.
- Cuando el SISTEMA configurado para un canal es incorrecto, es posible que el sonido de ese canal no llegue al televisor. Siga las instrucciones del apartado “EDICION/MANUAL” en la página 28 sobre cómo utilizar la función MANUAL e intente modificar la configuración de SISTEMA.

■ Si la imagen es de baja calidad

- Si el ruido oscurece totalmente la imagen (parásitos), es posible que el problema esté en la antena o el cable de la antena. Haga las siguientes comprobaciones para intentar solucionar el problema:
  - ¿Está bien conectada la antena al televisor ?
  - ¿Está dañado el cable de la antena?
  - ¿Está bien orientada la antena?
  - ¿Podría ser defectuosa la antena?
- En caso de interferencias con otros equipos en el televisor o en la antena, es posible que se produzcan rayas o ruido que estropeen la imagen. Aleje del televisor aparatos como amplificadores, ordenadores o secadores de pelo que puedan causar interferencias en el televisor, o cambie el televisor de sitio. En caso de interferencias en la antena provocadas por torres de antena o cables alta tensión, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Las interferencias en el televisor provocadas por la reflexión de una señal en una montaña o edificio se traducen en el llamado efecto de trayectoria múltiple o imagen doble (fantasma). Intente cambiar la orientación de la antena o sustitúyala por otra de mejor direccionalidad.
- Es correcta la configuración de SISTEMA DE COLOR? Siga las instrucciones del apartado “SISTEMA DE COLOR” en la página 20 para intentar solucionar el problema.
- Están bien ajustados los parámetros COLOR y BRILLO? Siga las instrucciones del apartado “Ajuste de la imagen” en la página 18 para ajustarlos correctamente.
- No se recomienda grabar el teletexto, ya que puede no grabarse bien.
- Cuando vea imágenes de productos con programas de vídeo de venta comercial, o de cintas de vídeo que se han grabado mal, la parte superior de la imagen puede aparecer distorsionada. Esto se debe al estado de la señal de vídeo y es producto de una anomalía.

■ Si el sonido es de baja calidad

- Están bien ajustados los GRAVES y los AGUDOS? Si no lo están, siga las instrucciones del apartado “Ajuste del sonido” en la página 21 para ajustarlos correctamente.
- Si la recepción de un canal de televisión es mala, es posible que no se oiga bien el sonido en estéreo o dual. En ese caso, siga las instrucciones del apartado “ESTEREO / I • II” en la página 21 para cambiar el sonido a mono y, de este modo, poder oírlo mejor.

■ El televisor no responde

- Están gastadas las pilas del mando a distancia? Siga las instrucciones del apartado “Cómo colocar las pilas en el mando a distancia” en la página 5 e intente solucionar el problema cambiando las pilas.
- Cuando apunta el mando a distancia hacia el televisor, lo hace desde los laterales o desde la parte posterior del aparato o a más de siete metros de distancia? Apunte siempre el mando a distancia hacia el televisor desde delante y a una distancia inferior a siete metros.
- Mientras consulte el teletexto, no podrá utilizar los menús. Para utilizar los menús, pulse el botón ***TV*** para salir del teletexto y volver a la programación normal.
- Si, de repente, el televisor dejar de responder, desconecte el cable de alimentación del televisor del enchufe de CA. Conéctelos de nuevo al enchufe de CA para encender el televisor. Si el televisor se enciende y vuelve a funcionar normalmente, no hay riesgo de avería.

■ Otras cuestiones que se deben tener en cuenta

- Si el TEMPORIZADOR está activado, el televisor se apaga automáticamente. Si el televisor deja de funcionar repentinamente, pulse el botón ⏻/I (modo en espera) para volverlo a encender. Si el televisor se enciende y empieza a funcionar con normalidad, no hay riesgo de avería.
- Cuando la señal de transmisión o la señal procedente de un dispositivo externo incluya una señal WSS o cuando el televisor reciba una señal de control procedente de un dispositivo externo, el modo de ZOOM cambiará automáticamente. Cuando quiera volver al modo de ZOOM anterior, pulse el botón **ZOOM** para seleccionar el modo de ZOOM otra vez.
- Demora un poco desde el momento que se realiza una operación como, por ejemplo, el cambio de canales hasta que aparezca la imagen. Esto no es una anomalía. Es el tiempo necesario para que la imagen se estabilice antes de que aparezca en la pantalla.
- El televisor puede emitir una especie de crujido si se produce un cambio brusco de temperatura. No habrá problema mientras la imagen y el sonido de la emisión sigan siendo normales. Si los crujidos se empiezan a producir a menudo mientras ve el televisor, puede que el problema se deba a otras causas. Se recomienda que llame a un técnico para que revise el aparato por motivos de precaución.
- En el modo de imágenes dobles, la imagen secundaria puede desaparecer si se activa el dispositivo externo. Si esto ocurriera, pulse el botón ◑ para volver a visualizar la imagen secundaria.
- El volumen del auricular se ajusta con el menú “AURICULAR”. No se puede ajustar con los botones ◿ (volumen) −/+.
- Si ALTAVOCES TV en el menú “AURICULAR” está ON, incluso si se conectaran los auriculares, el sonido se emitiría desde el altavoz del televisor. Si no desea que se emita sonido desde el altavoz del TV, desactive el ajuste OFF.
- La parte superior del televisor y de la pantalla se pueden calentar durante el uso, aunque esto no tiene efecto alguno sobre el rendimiento del televisor. Asegúrese de que los orificios de ventilación no están bloqueados.
- Cuando la imagen no está estable, puede que la pantalla se ponga blanca unos segundos. Esto ocurre cuando falta la señal que impulsa el cristal líquido. Esto no es una anomalía.
- Cuando se muestra durante mucho tiempo una imagen fija, puede que en la pantalla quede una imagen residual falsa durante unos segundos después de que se apague la alimentación o se muestre otra imagen. Esto no significa que funcione incorrectamente, y la imagen desaparecerá enseguida.

Características técnicas

Modelo / Parámetro de ajuste	LT-32C31BUE/LT-32C31SUE
Sistemas de transmisión	CCIR B/G, I, D/K, L
Sistemas de color	PAL, SECAM • Los terminales EXT también son compatibles con el sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canales y frecuencias	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal de televisión por cable francés de frecuencias 116 - 172 MHz y 220 - 469 MHz.
Sistemas de sonido multiplex	A2 (B/G, D/K), Sistema NICAM (B/G, I, D/K, L)
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (Sistema universal)
Alimentación	110 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo eléctrico	177 W, En espera: 2,3 W
Tamaño de pantalla	Área de visualización 80,2 cm (en diagonal)
Resolución de la pantalla	1280 × 768 (W-XGA)
Salida de sonido	Potencia de salida nominal: 10 W + 10 W
Altavoces	6,6 cm contorno× 2
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pins, SCART) • Incorpora entrada de vídeo, entradas de sonido I/D y entradas de RGB. • Incorpora salidas de señal de TV (vídeo y sonido I/D).
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pins, SCART) • Incorpora entrada de vídeo, entrada de S-VIDEO (Y/C), entradas de sonido I/D y entradas de RGB. • Incorpora salidas de vídeo y sonido I/D. • Incorpora funciones T-V LINK
Terminal EXT-3	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Incorpora entrada de vídeo, entrada de S-VIDEO (Y/C) y entradas de sonido I/D.
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 5 • Se pueden utilizar entradas de vídeo compuesto (625p, 525p, 1125i), (Pr, Pb, Y) y entradas de audio I/D. • 525p y 625p son señales de escaneado progresivo. Algunos reproductores de DVD pueden enviar esas señales. • 1125i es una nueva señal de alta definición. Sin embargo, hoy en día la emisión de 1125i no es posible en Europa.
Terminal AUDIO OUT	Conectores RCA × 2 • Incorpora salidas de audio I/D.
Toma de auriculares	Mini clavija estéreo (3,5 mm de diámetro)
Dimensiones (ancho × alto × fondo)	833 mm × 638 mm × 260 mm 833 mm × 569 mm × 97 mm (Sólo TV)
Peso	22 kg 19,2kg (Sólo TV)
Accesorios	Unidad de control remoto × 1 (RM-C1808) Pila seca AA/R6 × 2

El diseño y las características técnicas de este aparato pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

Las imágenes que se muestren en la pantalla mediante las funciones ZOOM de este televisor no se pueden utilizar con fines comerciales o en manifestaciones en lugares públicos (cafés, hoteles, etc.) sin el consentimiento de los propietarios del copyright de las fuentes de las imágenes originales, porque esto constituye una infracción de las leyes de derechos de autor.

Modelo / Parámetro de ajuste	LT-26C31BUE/LT-26C31SUE
Sistemas de transmisión	CCIR B/G, I, D/K, L
Sistemas de color	PAL, SECAM • Los terminales EXT también son compatibles con el sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canales y frecuencias	• E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 • Canal de televisión por cable francés de frecuencias 116 - 172 MHz y 220 - 469 MHz.
Sistemas de sonido multiplex	A2 (B/G, D/K), Sistema NICAM (B/G, I, D/K, L)
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (Sistema universal)
Alimentación	110 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo eléctrico	148 W, En espera: 2,8 W
Tamaño de pantalla	Área de visualización 66 cm (en diagonal)
Resolución de la pantalla	1280 × 768 (W-XGA)
Salida de sonido	Potencia de salida nominal: 10 W + 10 W
Altavoces	6,6 cm contorno× 2
Terminal EXT-1	Euroconector (21 pins, SCART) • Incorpora entrada de vídeo, entradas de sonido I/D y entradas de RGB. • Incorpora salidas de señal de TV (vídeo y sonido I/D).
Terminal EXT-2	Euroconector (21 pins, SCART) • Incorpora entrada de vídeo, entrada de S-VIDEO (Y/C), entradas de sonido I/D y entradas de RGB. • Incorpora salidas de vídeo y sonido I/D. • Incorpora funciones T-V LINK
Terminal EXT-3	Conectores RCA × 3 Conector S-VIDEO × 1 • Incorpora entrada de vídeo, entrada de S-VIDEO (Y/C) y entradas de sonido I/D.
Terminal EXT-4	Conectores RCA × 5 • Se pueden utilizar entradas de vídeo compuesto (625p, 525p, 1125i), (Pr, Pb, Y) y entradas de audio I/D. • 525p y 625p son señales de escaneado progresivo. Algunos reproductores de DVD pueden enviar esas señales. • 1125i es una nueva señal de alta definición. Sin embargo, hoy en día la emisión de 1125i no es posible en Europa.
Terminal AUDIO OUT	Conectores RCA × 2 • Incorpora salidas de audio I/D.
Toma de auriculares	Mini clavija estéreo (3,5 mm de diámetro)
Dimensiones (ancho × alto × fondo)	703 mm × 560 mm × 260 mm 703 mm × 491 mm × 94 mm (Sólo TV)
Peso	19,0 kg 18,3kg (Sólo TV)
Accesorios	Unidad de control remoto × 1 (RM-C1808) Pila seca AA/R6 × 2

El diseño y las características técnicas de este aparato pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

Las imágenes que se muestren en la pantalla mediante las funciones ZOOM de este televisor no se pueden utilizar con fines comerciales o en manifestaciones en lugares públicos (cafés, hoteles, etc.) sin el consentimiento de los propietarios del copyright de las fuentes de las imágenes originales, porque esto constituye una infracción de las leyes de derechos de autor.

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

© 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

LCT1591-001A-U
0204-MK-CR-JMUK